

**alber**

**KLEIN.  
LEICHT.  
WENDIG.**

**e-fix<sup>®</sup>**  
Elektrischer Zusatzantrieb

Gebrauchsanweisung e-fix E35

DE

Instructions for Use e-fix E35

EN

Instructions d'utilisation e-fix E35

FR

Manual de instrucciones e-fix E35

ES

Istruzioni per l'uso e-fix E35

IT

Brugsvejledning e-fix E35

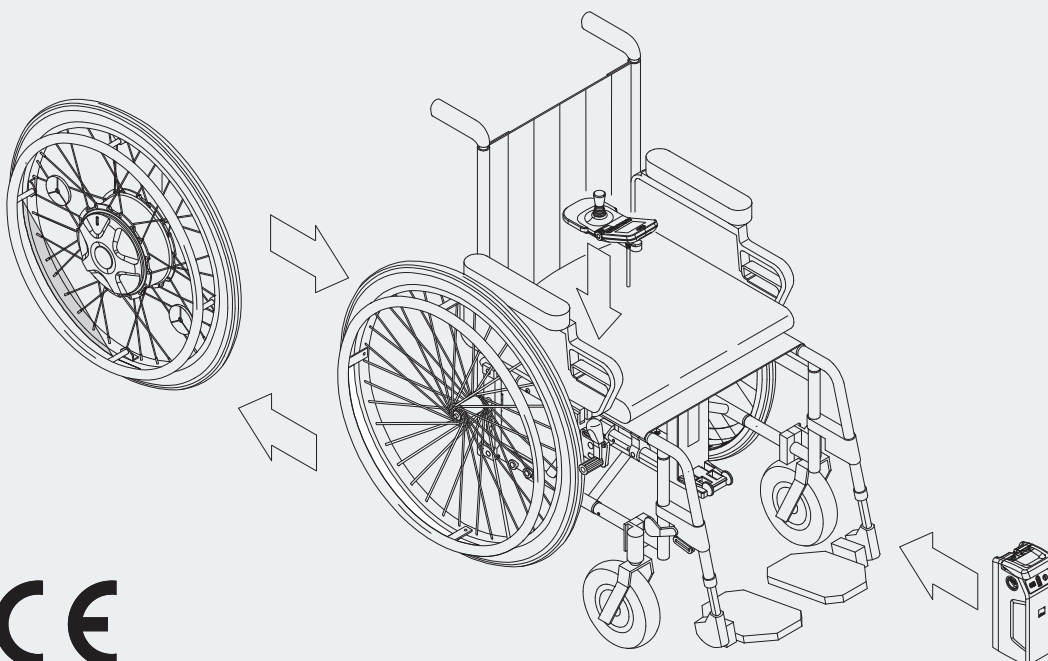
DK

Gebruiksaanwijzing e-fix E35

NL

Instruktionsbok e-fix E35

SE



**CE**

**Service Center (Deutschland)**

Montag bis Donnerstag von

8.00 - 18.00 Uhr

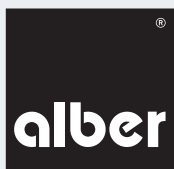
Freitags von

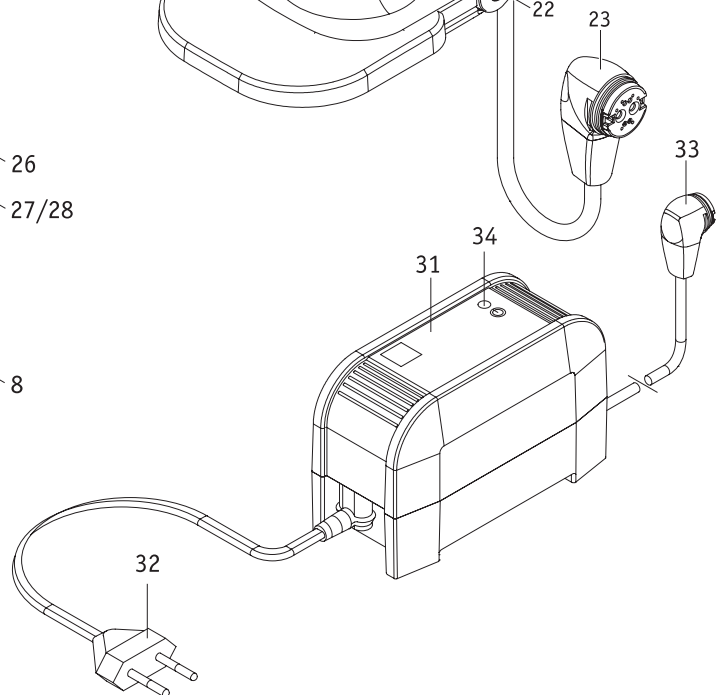
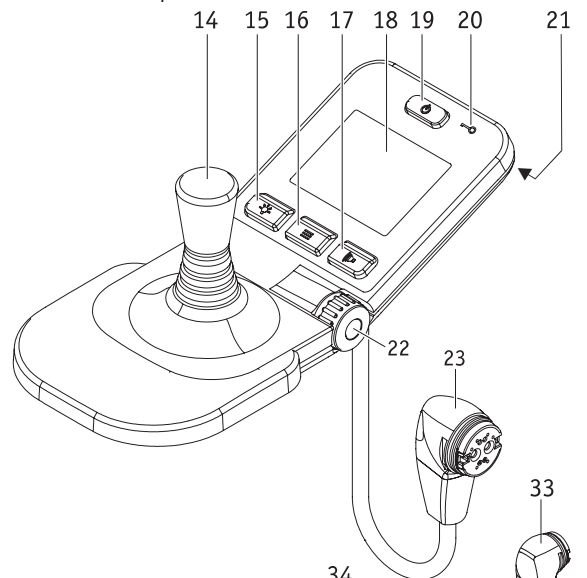
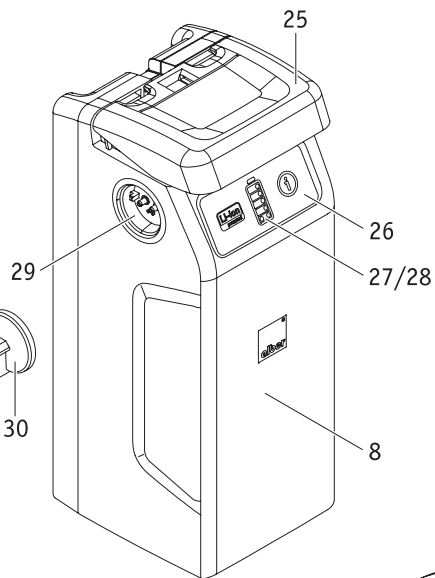
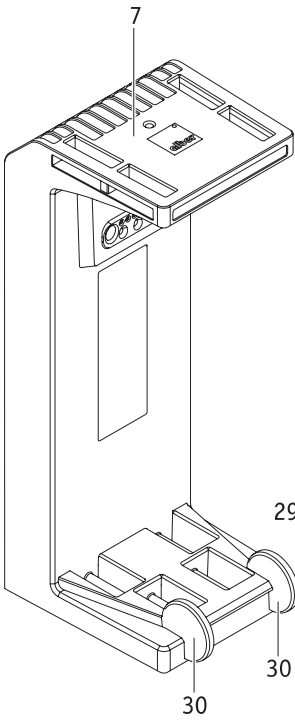
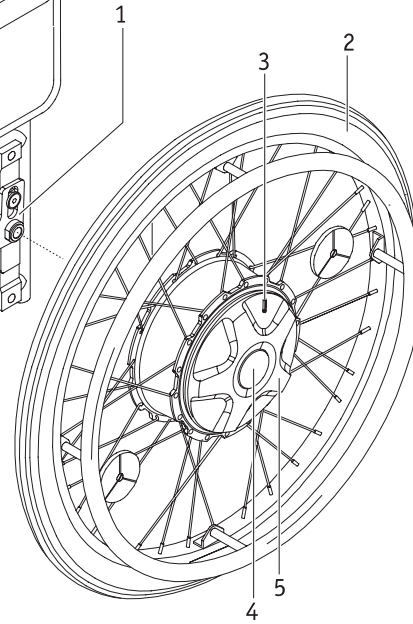
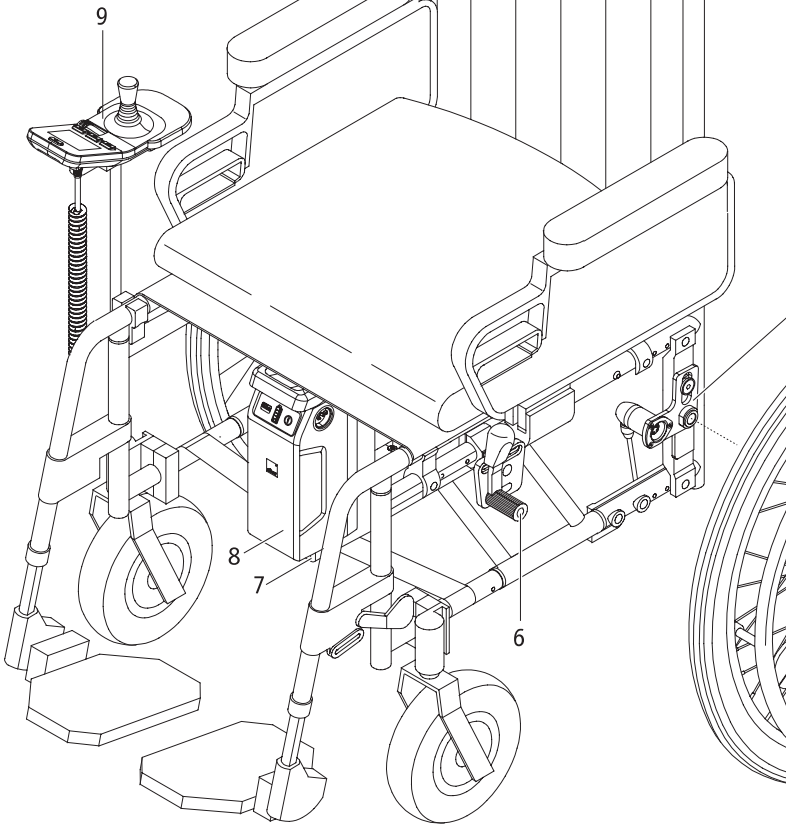
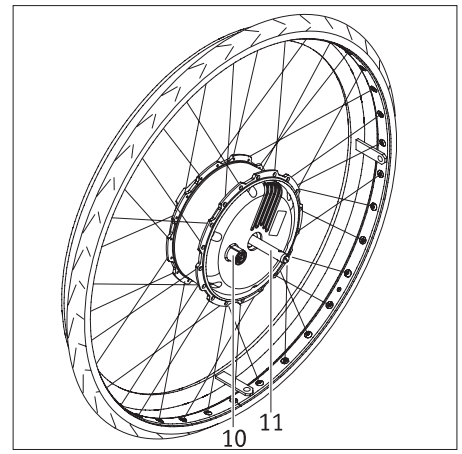
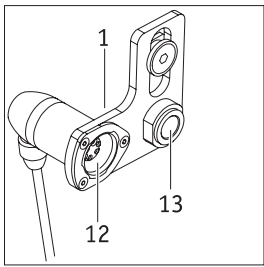
8.00 - 16.00 Uhr

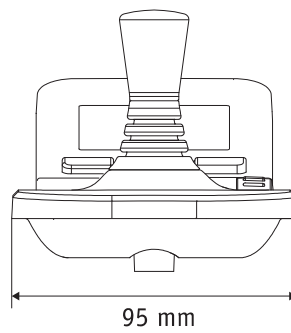
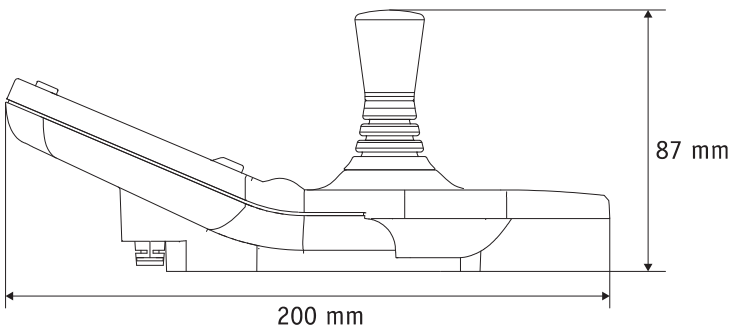
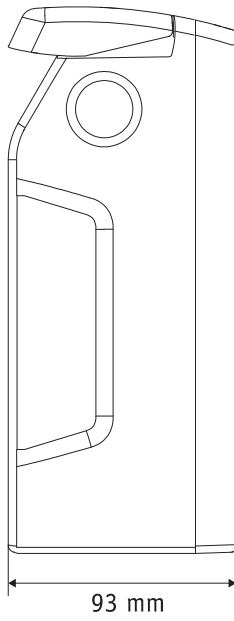
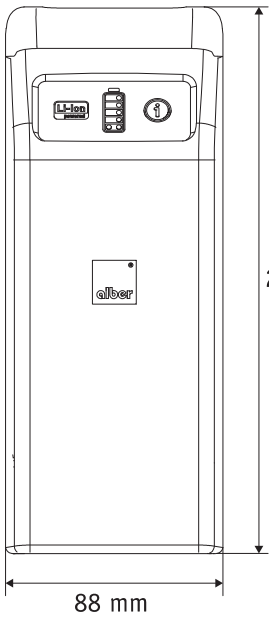
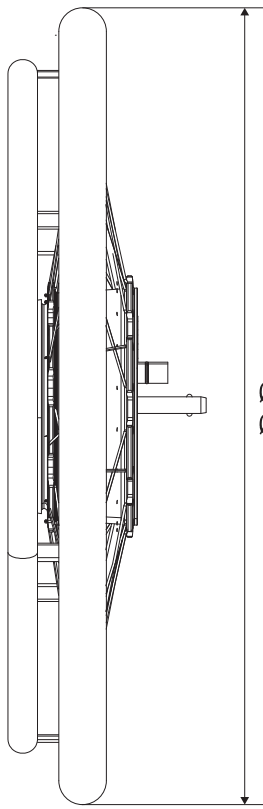
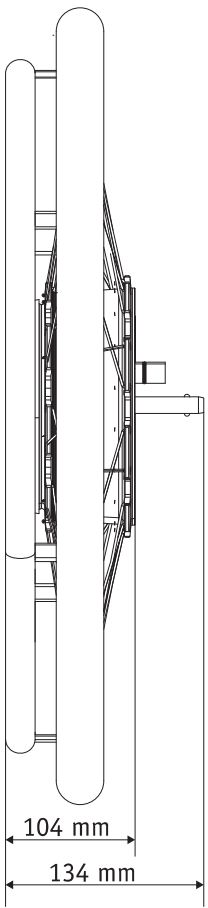
erreichbar unter

**Telefon (0800) 9096-250**

(gebührenfrei)







## Innehåll

<b>1. Inledning</b>	<b>2</b>		
1.1 Information för användning	2	5.2.4 Omfältbelysning	23
1.2 Viktiga säkerhetsinstruktioner som ovillkorligen måste följas	2	5.2.5 Varningsignal	24
1.3 Ändamålsenlig användning av e-fix	2	5.2.6 Hastighetsbegränsning	24
1.4 Användningsinstruktioner	2	5.2.7 Startspärr	25
1.5 Symbolförklaring	3	5.3 Manöverdonets menyer	26
1.6 Tillåtna driftförhållanden / användningsplatser	4	5.3.1 Menystruktur (översikt) och tillhörande tryckknappar på manöverdonet	26
1.7 Standardmässigt leveransomfång	5	5.3.2 Uppgifter i körbildskärmen	27
1.8 Extra tillbehör	5	5.3.3 Hämta menyer	27
1.9 De viktigaste elementen i överblick	5	5.3.4 Menyn körläge	28
<b>2. Idrifttagning</b>	<b>6</b>	5.3.5 Menyn indikering	28
2.1 Montering av hjulen	7	5.3.6 Menyn dagskilometer reset	28
2.2 Inkoppling av systemet	8	5.3.7 Menyn inställning	29
2.3 Avstängning av systemet	8	5.4 Inställning av landets språk vid första idrifttagning av e-fix	30
2.4 Demontering av hjulen	9	5.5 Körparametrar	30
2.5 Transport och förvaring av hjulen som fordonsbagage	9	<b>6. Varningar och felmeddelanden</b>	<b>31</b>
2.6 Ytterligare anvisningar för körning	10	<b>7. Förvaring, skötsel, underhåll och avfallshantering</b>	<b>33</b>
2.6.1 Körning med manuella rullstolshjul	10	7.1 Förvaring	33
2.6.2 Körning med e-fix-hjul genom framskjutning	10	7.2 Skötsel	33
2.6.3 Körning med motordrivna e-fix-hjul	11	7.3 Återanvändning	33
2.6.4 Räckvidd	11	7.4 Underhåll	33
<b>3. Hänvisningar till säkerhet och faror vid körning med e-fix</b>	<b>12</b>	7.5 Avfallshantering	34
3.1 Allmän information	12	<b>8. Garantiåtagande och ansvarsskyldighet</b>	<b>34</b>
3.2 Anvisningar för körträning	12	8.1 Produktgaranti	34
3.3 Säkerhetsinstruktioner	13	8.2 Hållbarhetsgaranti	34
3.4 Hinder	14	8.3 Ansvar	34
3.5 Farliga ställen och farliga situationer	14	<b>9. Tekniska data</b>	<b>35</b>
<b>4. Batteripaket</b>	<b>16</b>	<b>10. Etiketter</b>	<b>36</b>
4.1 Indikeringar på batteripaketet	16	<b>11. Meddelanden för produktsäkerhet</b>	<b>37</b>
4.2 Isättning av batteripaketet	17	<b>12. Information vid på-/avstigning</b>	<b>38</b>
4.3 Borttagning av batteripaketet	17	<b>13. Viktig information om flygresor</b>	<b>38</b>
4.4 Indikering på laddningsaggregatet	18	<b>14. Användning av rullstolen som fordonssäte</b>	<b>38</b>
4.5 Uppladdning av batteripaketet	18	<b>14. Viktig juridisk information till användaren av denna produkt</b>	<b>39</b>
4.6 Energi-återgångsmatning (rekuperation)	19		
4.7 Allmänna anvisningar för laddning av batteripaketet	20	Bilaga A - Svängarm för manöverdonet	40
4.8 Säkerhetsinstruktioner för laddningsaggregat och uppladdning	20	Bilaga B - Intuitiv styrning för följeslagare	41
4.9 Säkerhetsinstruktioner för batteripaket	21	Bilaga C - Opti-box	43
4.10 Lagring av batteripaketet	21	Bilaga D - Manöverdon för följeslagare	43
4.11 Säkerhetsinstruktioner och varningar för transport och leverans av batteripaketet	21	Bilaga E - tippstöd	44
<b>5. Manöverdon</b>	<b>22</b>		
5.1 Fastsättning och avtagning av manöverdonet	22		
5.2 Manöverdonets funktioner	22		
5.2.1 Inkoppling av systemet	22		
5.2.2 Avstängning av systemet	23		
5.2.3 Körning med körspaken	23		



41.0001.4.99.10

Version: 2021-02-22

Denna bruksanvisning informerar dig om produkterna

- e-fix E35, max 120 kg personvikt, hjulstorlekar: 22" eller 24" punkteringssäkra
  - e-fix E36, max 160 kg personvikt, hjulstorlekar: 24" punkteringsskyddade
- båda i fortsättningen kallade "e-fix"

Denna bruksanvisning finns på vår internetsida [www.alber.de](http://www.alber.de) för nedladdning.

Om du behöver en utskrift med större text, ber vi dig ta kontakt med Alber Service Center.

## 1. Inledning

### 1.1 Information för användning

Produkten e-fix är en extra drivenhet för rullstolar. Produkten e-fix E35/E36 omvandlar en manuell rullstol till en elektriskt driven rullstol. Den är avsedd som ett medicinskt hjälpmedel för att förbättra mobiliteten för handikappade personer.

### 1.2. Viktiga säkerhetsinstruktioner som ovillkorligen måste följas

Produkten e-fix är en extra drivenhet för rullstolar. Av säkerhetsskäl får den endast användas av personer som

- är utbildade i hantering av hjälpanordningen,
- har tillräckligt stor rörelse- och koordinationsförmåga i båda händer resp armar,
- har fysisk och mental förmåga att i alla driftsituationer (t.ex. i trafik) säkert manövrera rullstolen med de påsatta e-fix-hjulen och att vid funktionsavbrott i e-fix-hjulen kunna bromsa rullstolen och få den att stanna säkert.

Introduktion i manövrering av apparaterna ingår i leveransen av nya apparater och erhålls efter överenskommelse om tid av din fackhandlare eller en representant för firma Alber GmbH. Detta medför inga extra kostnader för dig.

Om du inte känner dig säker på hur e-fix skall hanteras, ber vi dig kontakta din återförsäljare.

Vid eventuella tekniska problem kan du vända dig till återförsäljaren eller till Alber Service Center, telefon +49 800 9096 250 (gratis, gäller endast inom Förbundsrepubliken Tyskland).

När du tar e-fix i drift, bör du noggrant beakta rullstolstillverkarens föreskrivna värden (t ex den maximala stigningen, styrhjulens lufttryck m m) samt följa tillverkarens allmänna användningsinstruktioner. Angivna maximala gränsvärden får under inga omständigheter överskridas.

Körning i närheten av kraftiga elektriska störningsfält bör principiellt undvikas.

Användning av e-fix kan i enstaka fall orsaka störningar i andra anläggningar, exempelvis stödlarmsystem i varuhus.

E-fix får inte användas i rulltrappor och på rullband.

Det är vidare förbjudet att kombinera e-fix med tillbehör, som inte är godkända av Alber.

Vid sportaktiviteter, som t.ex. lyfta vikter, ska hjulen på e-fix stängas av.



**Undvik absolut att ta e-fix i drift, innan du fått driftinstruktion från en auktoriserad fackhandlare eller en representant från Alber GmbH!**

### 1.3 Ändamålsenlig användning av e-fix

Rullstolar med påmonterade e-fix-hjul är endast avsedda för transport av rörelsehindrade personer.

E-fix-hjul får endast monteras och användas på rullstolar, som finns listade i Albers datalista för fastsättning.

### 1.4 Användningsinstruktioner

Inga ytterligare delar, förutom av Alber tillåtna tillbehör, får användas. Ej heller får e-fix eller dess tillbehör förändras tekniskt.

Användningen av e-fix måste ske under följande förutsättningar:

- Alla uppgifter, anvisningar och rekommendationer i denna bruksanvisning måste beaktas
- E-fix får uteslutande manövreras av instruerade personer.
- Användaren eller tredje part får inte ha gjort några tekniska förändringar på e-fix-enheten.

Som instruerad person räknas den, som har erhållit instruktion och information om, hur e-fix ska användas, och vilka risker som finns vid felaktig användning. I normala fall är denna person föraren av rullstolen, på vilken e-fix-hjulen är monterade. Utbildningen ges av en auktoriserad fackhandlare eller en representant från firma Alber GmbH. Icke utbildade resp icke kvalificerade personer är uttryckligen förbjudna att använda e-fix.

E-fix får inte användas på sätt som inte motsvarar ändamålsenlig användning. Detta gäller framför allt alla typer av lasttransporter, till exempel transport av bruksföremål eller ytterligare personer. Till ändamålsenlig användning hör också att alla föreskrivna anvisningar gällande säkerhetstekniska kontroller i denna bruksanvisning följs, samt att säkerhets- och riskinformationen för körning beaktas.

Firma Alber GmbH betraktar följande användning av e-fix som missbruk:

- Användning av drivenheten i strid med instruktioner och rekommendationer i denna bruksanvisning
- Överskridande av definierade tekniska prestationsgränser i denna bruksanvisning
- Tekniska förändringar på och i apparaten
- Komplettering med och användning av främmande, icke av firma Alber tillverkade resp levererade delar och tillbehör.

För skador till följd av

- missbruk av apparaten,
- användning av apparaten av icke instruerade personer,
- användning i strid med anvisningar och rekommendationer i denna bruksanvisning,
- överskridande av definierade tekniska prestationsgränser i denna bruksanvisning

frånsäger sig firma Alber GmbH allt ansvar.



**Gör dig förtrogen med alla hänvisningar om säkerhet och faror i denna bruksanvisnings enskilda kapitel, innan du tar e-fix i drift.**

### 1.5 Symbolförklaring

Viktiga tips och hänvisningar i denna bruksanvisning är märkta enligt följande:



Hänvisning till tips och särskild information.



Varning för eventuella faror för din säkerhet och hälsa samt hänvisningar till eventuell risk för personskador. Varning för eventuella tekniska problem eller skador.

Dessa hänvisningar och varningar måste ovillkorligen beaktas, om personskador och skador på produkten ska kunna förhindras!

I den följande delen förklaras symbolerna, som finns på etiketter (se kapitel 10) och delvis i denna bruksanvisning.



E-fix och tillhörande off-board-laddare uppfyller tillämpliga kapitel i normen SS-EN 12184 för elektriska rullstolar och ISO 7176-14 för rullstolar och EU-direktivet för medicinprodukter (MDR) 2017/745. E-fix är en medicinprodukt i klass I.



Medicinteknisk produkt



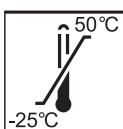
Anvisning för avfallshantering av e-fix och dess komponenter, se kapitel 7.4.



Varning för magnetiska fält och krafter.



Skydda produkten mot fukt.



Uppgift om temperaturområdet, inom vilket produkten får användas.



Beakta bruksanvisningen!

Denna bruksanvisning innehåller bl.a. anvisningar, information och varningar gällande användningen av e-fix samt gällande laddningen av batterierna. Innan e-fix används resp. laddas upp för första gången måste man ha läst och förstått ovanstående anvisningar, information och varningar.



Maximal personvikt, med vilken e-fix får belastas  
e-fix E35: 120 kg / e-fix E36: 160 kg).



Uppgift om tillverkningsdatum på systemetiketten (se kapitel 10)



Produkttillverkarens namn och adress (se bruksanvisningens baksida)



Märkning av farligt gods (klass 9) på batteripaketets kartong  
Se härtill också kapitel 4.11

#### 1.6 Tillåtna driftförhållanden / användningsplatser

- Beakta hänvisningarna om tillåtna driftförhållanden i instruktionsboken för din rullstol, på vilken e-fix-hjulen är monterade.
- Utöver uppgifterna om e-fix måste ovillkorligen också uppgifterna från rullstolens tillverkare beaktas (t ex maximal stigningsförmåga, maximalt tillåten hinderhöjd, patientens maximala vikt, maximal körhastighet m m). Det är alltid det lägsta värdet, som gäller!
- Inskränkningar av tillåtna driftförhållanden (t ex maximal stigning, maximalt tillåten höjd på väghinder, användarens maximalvikt m m) måste också beaktas vid användning av e-fix!
- E-fix får endast användas vid temperaurer mellan -25 °C och +50 °C. Utsätt e-fix därför inte för värmekällor (som t ex intensiv solstrålning), eftersom rullstolens ytor då kan bli mycket varma.
- Undvik att köra på lös mark (t ex grus, sand, slam, snö, is eller genom djupa vattenpölar).
- Beakta i synnerhet säkerhetsinstruktioner och varningar för fara fr o m kapitel 3.

4



**När e-fix inte används, bör den helst inte utsättas för långvarig kraftig solstrålning. Det skulle få till följd, att motorn blir mycket varm och i värsta fall inte kan prestera fullt. Plastdelar åldras också mycket snabbare under intensiv solstrålning.**



**Kör aldrig utan tippskydd, och ta endast bort dem, om du ska köra över större hinder. Rullstolsföraren avgör, om en annan person ska följa med som stöd, eftersom tipprisen är förhöjd.**



**Om man kör utan ett par tippskydd är olycks- och skaderisken förhöjd. Alber GmbH fransäger sig allt ansvar för olyckor som orsakas av ej monterade tippskydd.**



**Att balansera på bakhjulen (tippskydd borttagna från rullstolen, e-fix-hjulen på marken och framhjulen i luften) är förbjudet. Alber GmbH fransäger sig allt ansvar för olyckor som orsakas av balansering på bakhjulen.**



## 1.7 Standardmässigt leveransomfång

- två e-fix-hjul
- manöverpanel inkl handstöd
- manöverpanelhållare
- batteripaket
- batterihållare för batteripaketet inkl motorkablar
- laddningsaggregat
- denna instruktionsbok
- nyckel till startspärr

Rullstolen måste vara utrustad med speciella fästen för montering av e-fix-hjulen. Om den inte är det, bör du direkt kontakta din återförsäljare eller någon Alber-representant.

## 1.8 Extra tillbehör

- intuitiv styrning för följeslagare
- svängarm för manöverpanel
- opti-box
- omkopplare hastighetsstopp / hastighetsbegränsning
- olika körspak-tillsatser
- olika batteripaket
- tippskydd
- ekerskydd
- extern laddningsbussning
- extern omkopplare TILL / FRÅN
- påkörningsskydd för manöverpanel

Vi rekommenderar att endast originaltillbehör från Alber används.

E-fix är utformad för hög prestation, om den används med originaltillbehör från Alber. Firma Alber ansvarar inte för skador på produkten resp för olycksfall (till exempel brand eller liknande), som uppkommer till följd av att andra tillbehör eller reservdelar än i originalutförande har använts. Garantin täcker inte reparationer, som krävs till följd av att andra tillbehör än i originalutförande har använts. Vi kan dock genomföra sådana reparationer mot en kostnad.

## 1.9 De viktigaste elementen i överblick

(var god öppna översiktsritningen på omslagssidan)

### Rullstol och e-fix-hjul

fästanordning på rullstolen	1
e-fix-hjul	2
kontrollfönster på e-fix-hjulet	3
upplåsningsanordning	4
kopplingsring	5
rullstolens parkeringsbroms	6
batteripakethållare	7
batteripaket	8
manöverdon	9
bussning på hjulet	10
insticksaxel	11
vridmoment-stickkontakt	12
hjulupphängning	13

### Manöverdon

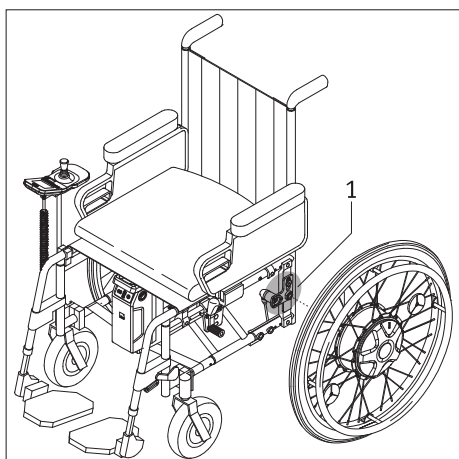
körspak	14
tryckknapp TILL / FRÅN för omfältbelysning	15
tryckknapp TILL / FRÅN för menyfunktion	16
tryckknapp TILL / FRÅN varningssignal	17
display	18
tryckknapp TILL / FRÅN för hela systemet	19
förflyttningsspärr	20
belysning (nedanför manöverdonet)	21
vridomkopplare för förval av hastighet	22
stickpropp med anslutningskabel	23
nyckel till startspärr	24

### Batteripaket och batterihållare

handtag	25
informationsknapp	26
kapacitetsvisare	27
störningsindikator	28
bussning för anslutning av manöverdonet, styrningen för följeslagare och laddningsaggregatet	29
isättningshjälp på batteripakethållaren	30

### Laddningsaggregat

laddningsaggregat	31
laddningsaggregatets nätstickpropp	32
laddningsaggregatets stickpropp	33
LED-indikering	34



## 2. Idrifttagning

E-fix-komponenter och eventuellt beställda tillbehör monteras på din rullstol av Alber eller återförsäljaren och levereras till dig klara för användning. På båda sidorna av din rullstol finns därför nya fästordningar [1] med hjulupphängning, där de båda e-fix-hjulen sätts in (se kapitel 2.). De manuella rullstolshjulen som du tidigare använt får du tillbaka för eventuell vidare användning.

E-fix-manöverdonet bör din fackhandlare redan ha ställt in på ditt eget språk. Om det inte har skett, uppmanas du vid den första idrifttagningen att ställa in ditt lands språk (se kapitel 5.4).

När e-fix levereras, förklarar din fackhandlare för dig, hur systemet och eventuella tillbehör används. Du får dessutom denna bruksanvisning med teknisk information och viktig information om körning.



**Montering av hållarna [1] på rullstolen får endast utföras av Alber eller en av Albers auktoriserade återförsäljare.**



**Kontrollera med regelbundna mellanrum, att hållarna [1] fortfarande är stadigt fastskruvade på rullstolen. Om någon skruvförbindelse sitter löst eller till och med har lossnat helt, bör en auktoriserad återförsäljare dra åt dem igen.**



**Rullstolens bromsar är justerade för de båda e-fix-hjulen. Om rullstolen körs med manuella hjul, måste din fackhandlare kanske ställa in bromsarna för dessa hjul igen.**



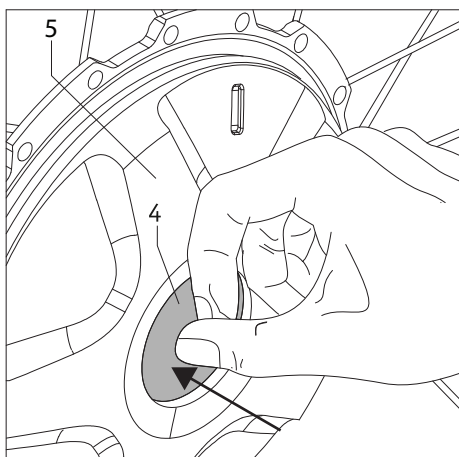
**Alber tillverkar hållare i olika utföranden, exempelvis som enskild komponent eller bestående av separata delar. Därför kan grafiska bilder i denna instruktionsbok eventuellt avvika från den fästordningen, som sitter monterad på din rullstol.**



**Vid systemdefekter eller andra svåra fel på e-fix-systemet stannar e-fix omedelbart rullstolen, eftersom detta anses vara ett säkert tillstånd. Rullstolsföraren måste vara i ett sådant fysiskt tillstånd att hen kan reagera och motverka accelerationskrafterna. Om rullstolsföraren inte besitter dessa förmågor ska körningen med e-fix ske med fastspända bälten.**



**Kontrollera regelbundet att tippstöden sitter fast i hållarens fästklyka [71]. Kontrollera att stödvinkeln [77] fortfarande kan röras fritt. Om något skruvförband sitter löst eller till och med har lossnat helt eller om en stödvinkeln inte kan röras fritt, bör en auktoriserad återförsäljare åtgärda detta.**



## 2.1 Montering av hjulen

Insticksaxlarna [11] på e-fix-hjulen liknar tekniskt sett de insticksaxlar, som fanns på dina tidigare, manuella rullstolshjul. Därför kan du montera e-fix-hjulen som vanligt på din rullstol.

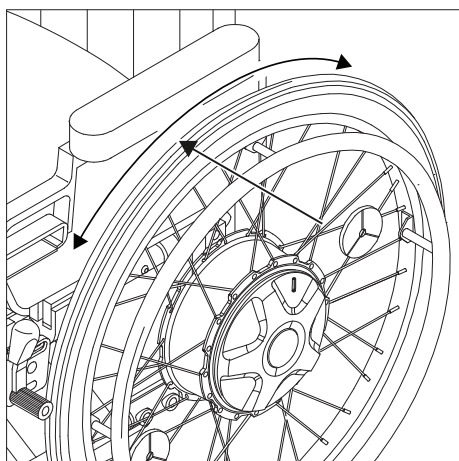
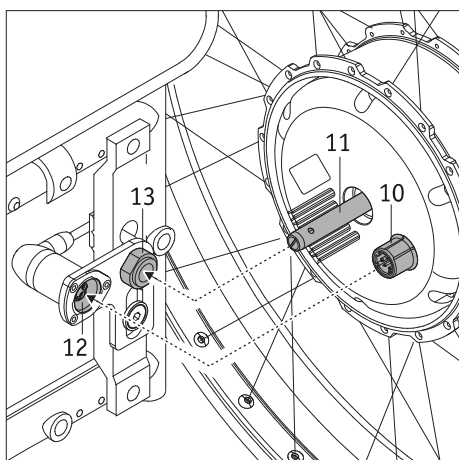
- Stäng av systemet på manöverdonet, om det ännu inte är gjort (se kapitel 5.2.2).
- Kontrollera, att hjulet är inkopplat (se härtill också bilden nere till vänster och förklaringarna bredvid).
- Tryck på låsmekanismen i mitten av hjulnavet [4] (kopplingsringen [5] får inte vridas samtidigt) och skjut
  - Insticksaxeln [11] i e-fix-hjulet i hjulfästet [13] och därefter
  - Hylsan [10] i e-fix-hjulet i vridmomentkontakten [12].



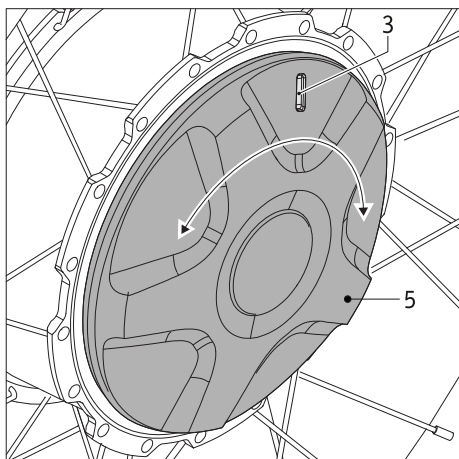
**E-fix får endast användas vid temperaturer mellan -25 °C och +50 °C. Utsätt e-fix därför inte för värmekällor (som t ex intensiv solstrålning), eftersom rullstolens ytor då kan bli mycket varma.**



**E-fix-hjulet måste vara inkopplat för montering på rullstolen.**



- Kontrollera om e-fix-hjulet kan dras ut ur hjulupphängningen [13], utan att du behöver trycka på spärren [14]. Om så är fallet, sitter e-fix-hjulet inte rätt i hjulupphängningen [13] och behöver på nytt sättas in i hjulupphängningen enligt beskrivning ovan.
- Montera det andra e-fix-hjulet på rullstolens andra sida.



- Kontrollera färgen i e-fix-hjulets kontrollfönster [3]. Färgerna grönt resp rött signalerar respektive inställt driftmodus. Det betyder:
  - grönt: Hjulet är inkopplat, motordrivning är aktiverad.
  - rött: Hjulet är inkopplat, motordrivning är inte möjlig. Hjulet måste roteras manuellt.
- För ytterligare anvisningar om driftmodus se kapitel 6.
- För att ändra driftmodus måste kopplingsringen [5] vridas ca 40 grader runt sin axel ända till anslaget.

Med dessa få steg är e-fix-hjulen monterade på din rullstol. För att kunna påbörja motor-driven körning välj driftmodus "grönt" på e-fix-hjulet, och koppla därefter in systemet med manöverdonet (se kapitel 5.2.1).



Innan e-fix-hjulen monteras på rullstolen, måste systemet stängas av.



E-fix-hjulen får inte kunna tas bort ur hjulupphängningen [13] utan att först låsa upp spärren [4]. Körning är endast tillåten, om e-fix-hjulen är korrekt inrastade i hjulupphängningen [13]!



Kontrollera före varje körning, att rullstolens parkeringsbromsar [6] fungerar korrekt. Bromsarna måste vara korrekt anpassade till e-fix-hjulen och i alla lägen kunna förhindra, att rullstolen rullar iväg av misstag.

## 2.2 Inkoppling av systemet

Om de båda e-fix-hjulen är korrekt monterade och inkopplade på rullstolen enligt beskrivning i kapitel 2.1, kan nu systemet kopplas in med manöverdonet [9] (se kapitel 5.2.1) och körningen kan påbörjas.



Om du ännu inte är förtrogen med e-fix-systemet och dess köregenskaper, bör du med hjälp av vridomkopplaren [22] reducera maxhastigheten till ett minimum (se kapitel 5.2.6).



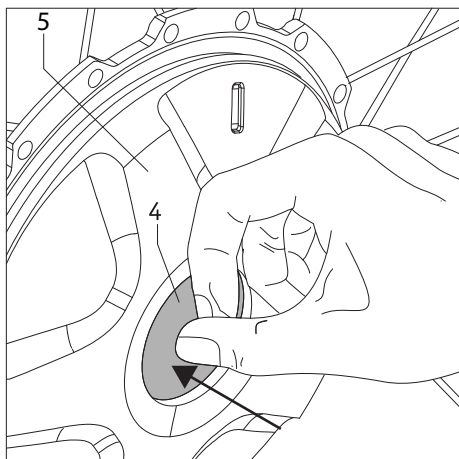
Vid körning med e-fix måste hänvisningarna till säkerhet och faror i kapitel 3 ovillkorligen beaktas.



Vid den första idrifttagningen visas menyn språkval i manöverdonets display (se kapitel 5.4), där du kan ställa in önskat språk.

## 2.3 Avstängning av systemet

När körningen är avslutad och ingen ny körning ska göras under en längre tid, bör e-fix-systemet alltid stängas av. Dels sparar man då energi, och dels kan e-fix-systemet inte sättas i rörelse genom en tillfällig beröring av körspaken. Läs härtill kapitel 5.2.2



## 2.4 Demontering av hjulen

I normala fall lämnas e-fix-hjulen kvar på din rullstol. Om de ändå (t ex vid transport) måste tas av, gör du på följande sätt:

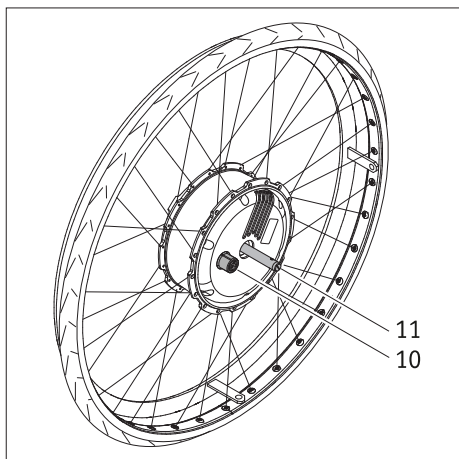
- Stäng av manöverdonet (se kapitel 5.2.2), om det ännu inte är gjort.
- Kontrollera, att hjulet är inkopplat (se kapitel 2.1).
- **Vid användning av Alber-tippstöd:**  
Lyft upp rullstolen enligt beskrivning i bilaga A till denna bruksanvisning, och tryck tippstödet mot golvet med hjälp av foten.
- Om rullstolen står på tippstöden:  
Tryck på låsmekanismen i mitten av hjulnavet [4] (kopplingsringen [5] får inte vridas samtidigt) och dra e-fix-hjulet med kraft från rullstolen.
- När båda hjulen är avtagna, kan du ställa tillbaka tippskydden till ursprungsläge enligt beskrivning i bilagan till denna bruksanvisning.
- **Utan Albers tippskydd:**  
Lyft upp rullstolen i dess skjuthandtag.
- Tryck på låsmekanismen i mitten av hjulnavet [4] (kopplingsringen [5] får inte vridas samtidigt) och dra e-fix-hjulet med kraft från rullstolen.
- Fortsätt därefter enligt anvisning från tippstödens leverantör.



**E-fix får endast användas vid temperaturer mellan -25 °C och +50 °C. Utsätt e-fix därför inte för värmekällor (som t ex intensiv solstrålning), eftersom rullstolens ytor då kan bli mycket varma.**

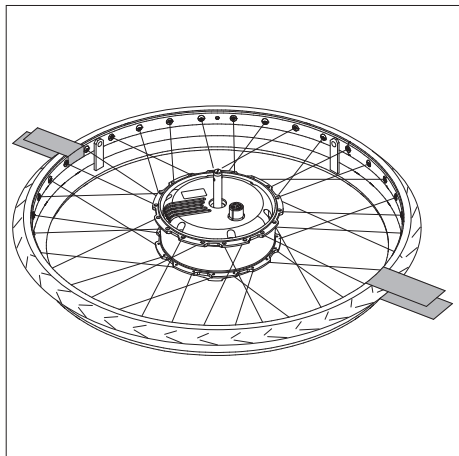


**E-fix-hjulet måste vara inkopplat för demontering från rullstolen.**

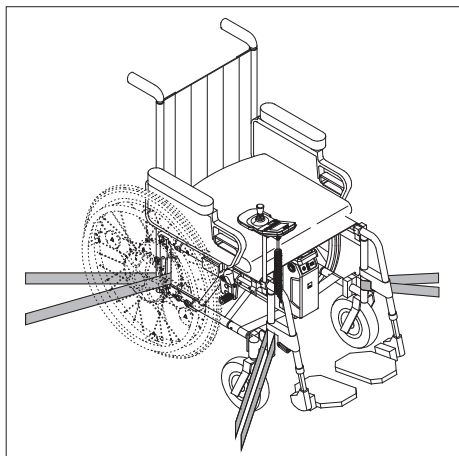


## 2.5 Transport och förvaring av hjulen som fordonsbagage

- Innan e-fix-hjulen demonteras, måste manöverdonet stängas av.
- När e-fix-hjulen ställs resp läggs undan, måste man vara extra uppmärksam på insticksaxeln [11] och bussningen [10] på hjulens baksida. Dessa delar får absolut inte skadas.
- För transporten gäller respektive rullstollstillverkarens riktlinjer angående säkring av den kompletta rullstolen och dess enskilda delar.
- Vi rekommenderar att e-fix-hjulen alltid tas bort från rullstolen och transporteras var för sig.



- Hjulen bör lagras resp transporteras på framsidan (på gripringen) eller stående.
- Vid transport måste e-fix-hjulen alltid säkras, så att de inte kan flyga omkring och därmed bli en fara för passagerarna vid en inbromsning. För att säkra hjulen föreslår vi (vi övertar dock inget ansvar) att de säkras med tillräckligt kraftiga spännband i fordonet, som bilden visar.



- Om det finns nationella bestämmelser angående säkring av rullstol och hjul i ditt land, så har dessa företräde och måste följas.
- Firma Alber GmbH och deras representanter friskriver sig från allt ansvar för alla slags olyckor och dess följder, som orsakas av ett uraktlåtande av dessa anvisningar.
- Om rullstolen ska transporteras i sin helhet, utan att hjulen demonteras, måste den skyddas enligt gällande direktiv resp rullstolstillverkarens anvisningar. Skissen här intill är endast ett exempel.



**Användning av rullstolen som fordonssäte i kombination med e-fix-hjulen, se kapitel 14**

## 2.6 Ytterligare anvisningar för körning

### 2.6.1 Körning med manuella rullstolshjul

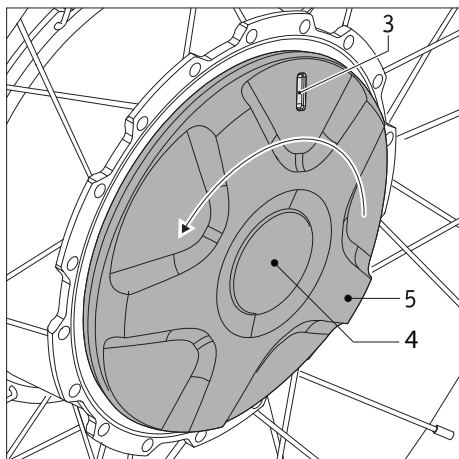
Av kapitel 2 framgår redan, hur e-fix-hjulen sätts på och tas av från rullstolen. Därmed kan du välja att utöver de eldrivna e-fix-hjulen också i fortsättningen använda manuella hjul för din rullstol.



**De på rullstolen monterade parkeringsbromsarna [6] är inställda för e-fix-hjul. Om du vill köra din rullstol med de manuella hjulen, måste därför parkeringsbromsarna [6] justeras igen!**



**Diametern på e-fix-hjulens insticksaxlar är 12,7 mm (1/2"). Manuella rullstolshjul med andra diameter på insticksaxlarna får inte användas.**



### 2.6.2 Körning med e-fix-hjul genom framskjutning

De eldrivna e-fix-hjulen kan också manövreras manuellt, till exempel om rullstolen ska skjutas fram. Om rullstolen är utrustad med 12" hjul, bör en medföljande person skjuta fram rullstolen.

Framskjutningsfunktionen aktiveras enligt följande:

- Stäng av systemet på manöverdonet (se kapitel 5.2.2).
- Vrid kopplingsringen [5] motsols tills anslag, låsmekanismen [4] får nu inte tryckas in. I kontrollfönstret [3] visas nu en röd markering.
- Då är funktionen "framskjutning" inkopplad, och rullstolen kan skjutas fram manuellt.
- Om du vid manuell körning försöker att styra e-fix-hjulen med hjälp av manöverdonet, visas ett felmeddelande i manöverdonets display (se kapitel 6).



#### Vid stillestånd:

**Kom ihåg att dra åt de på rullstolen monterade och på e-fix-hjulen inställda parkeringsbromsarna [6]. Då förhindrar du, att rullstolen kan rulla iväg av misstag.**



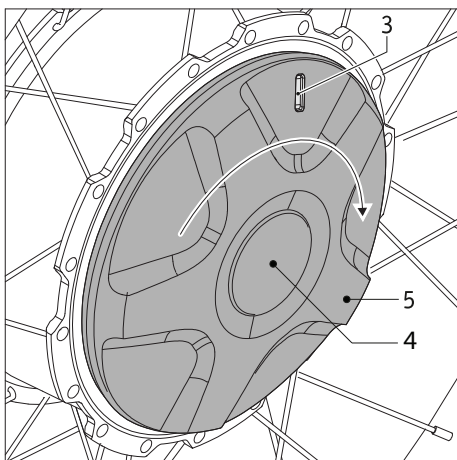
#### Vid framskjutning:

**Det är inte tillåtet att använda e-fix-hjulen tillsammans med till exempel ett dragfordon. Använd i sådana fall manuella hjul på rullstolen.**



Koppling av de bakre hjulen från motordrivning till påskjutning får av säkerhetsskäl endast utföras på ett plant underlag vid stillestånd. Vid fränkoppling ska de bakre hjulen vara obelastade. Koppla då från e-fix på manöverdonet. En aktivering av kopplingen under belastning eller körning kan skada den inre mekaniken och omfattas alltså inte av garantin.

En fränkoppling i en nedförsbacke kan leda till en farlig situation, eftersom e-fix växlar antingen direkt eller även senare till frigång och kan därmed försättas i okontrollerad rörelse, dvs. vridas och/eller rulla nedför. Fränkoppling i stigning ska bara göras i nödsituationer och bara när en annan person är närvarande som kan säkra rullstolen med egen kraft och med rullstolens bromsar.



### 2.6.3 Körning med motordrivna e-fix-hjul

För elektromotorisk drivning av e-fix-systemet måste e-fix-hjulen kopplas in.

- Vrid kopplingsringen [5] medsols tills anslag, låsmekanismen [4] får nu inte tryckas in. I kontrollfönstret [3] visas nu en grön markering.
- Koppla in systemet (se kapitel 5.2.1). Då kan e-fix-systemet åter köras med elmotor.



Vid körning i nedförsbackar matas strömmen från drivhjulen tillbaka till batteripaketet för att öka räckvidden. Om man kör i nedförsbacke med ett fulladdat eller nästan fulladdat batteripaket och batterierna då inte kan ta upp mera ström, visas en varning i manöverdonets display (se tabellen i kapitel 6). Om då ytterligare ström matas fram till batteripaketet, reducerar elektroniken hastigheten automatiskt med 60 procent.

Ökar strömförbrukningen (till exempel vid körning på jämnt underlag eller i uppförsbacke), kan e-fix återgå till den valda max-hastigheten.

Omedelbart efter en avslutad uppladdning kan detta tillfälligt förekomma på jämnt underlag.



Om e-fix-systemet är inställt på motordriven körning, kan rullstolen inte skjutas manuellt.



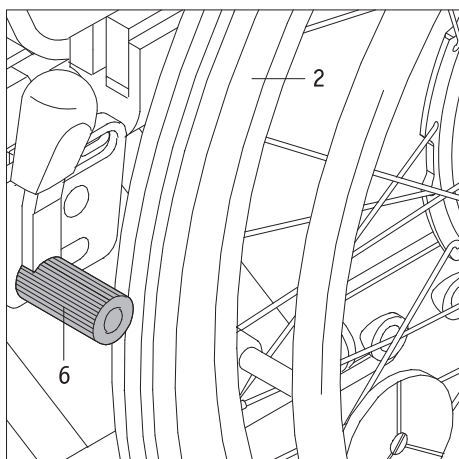
E-fix får endast användas vid temperaturer mellan  $-25\text{ °C}$  och  $+50\text{ °C}$ . Utsätt e-fix därför inte för värmekällor (som t ex intensiv solstrålning), eftersom rullstolens ytor då kan bli mycket varma.



När e-fix inte används, bör den helst inte utsättas för långvarig kraftig solstrålning. Det skulle få till följd, att motorn blir mycket varm och i värsta fall inte kan prestera fullt. Plastdelar åldras också mycket snabbare under intensiv solstrålning.

### 2.6.4 Räckvidd

För varje e-fix-användare är systemets räckvidd en av de mest intressanta frågor. Generellt kan sägas, att den för standardmässigt påbyggda batteripaket (6 Ah) ligger vid cirka 16 km, vid batteripaket med 7,5 Ah vid cirka 20 km. Det är ideala värden och gäller för jämn och fast terräng. Avvikelser uppstår genom topografiska förhållanden, omgivningstemperatur, körunderlag, framhjulets däcktryck, ramens geometri, rullstolens vikt, personvikt och typ av använda drivhjul.



### 3. Hänvisningar till säkerhet och faror vid körning med e-fix

#### 3.1 Allmän information

Kontrollera före körningen, att rullstolens parkeringsbromsar [6] har justerats efter e-fix-hjulen, så att rullstolen inte kan rulla iväg av misstag. Om så inte är fallet, kan du vända dig till den av Alber auktoriserade fackhandlaren för att justera bromsarna där.

E-fix-hjulen styrs med manöverdonets körspak (se kapitel 5.2.3). Om systemet är inkopplat, omvandlas varje impuls från körspaken till en körorder. Det gäller såväl för framåt- och bakåtkörning som för acceleration och inbromsning.

Vi rekommenderar därför, att du börjar med en liten körträning, när du har erhållit din e-fix. På så vis kan du bekanta dig med drivningen och dess möjligheter.

E-fix-hjulen kan också användas som manuella griphjul, när de är avstängda (se kapitel 2.6.2). Man behöver endast beakta hjulens extra vikt vid igångkörning och inbromsning.

#### 3.2 Anvisningar för körträning

- Patientens säkerhet och välbefinnande är viktigast. Därför är det absolut nödvändigt att lära känna e-fix-systemets köregenskaper. Fackhandlaren eller firma Albers distriktchef hjälper dig med det vid en kostnadsfri genomgång.
- Följ alltid rullstolstillverkarens säkerhetsinstruktioner och varningar. Dessa gäller även vid körning med e-fix.
- Var särskilt försiktig under de första körförsöken, och börja körträningen på en jämn yta.
- Genomför körträningen i områden utan hinder.
- Anpassa alltid hastigheten efter yttre omständigheter för att t ex utan risk kunna köra förbi plötsligt uppdykande hinder eller stanna rullstolen.
- Tryck aldrig spaken ända till anslaget direkt vid starten. Det kan medföra, att rullstolen utför rörelser, som föraren inte kan kontrollera (risk för olycksfall).
- Flytta körspaken försiktigt och inte ryckigt. Undvik ryckiga helomvändningar av körspaken, särskilt i eventuella risksituationer, som du vill undvika. Bromsa därför in e-fix försiktigt ända tills rullstolen står stilla.
- Om du släpper körspaken, bromsas rullstolen försiktigt. Skulle en snabb inbromsning (omgående stillestånd) vara nödvändig, trycker du körspaken kort i motsatt körriktning och släpper den därefter.
- Bromsa din e-fix uteslutande via körspakstyrningen. Låt bli att sätta händerna på hjulens gripringar för att "underlätta" inbromsningen.
- Innan du kör med e-fix i nedförs- eller uppförsbackar, måste du ha lärt dig att manövrera drivenheten säkert på plant underlag.
- Kör alltid med ett fulladdat batteripaket i uppförsbackar.
- Vid körning i alla slags nedförsbackar gäller särskild försiktighet.
- Om du kör i nedförsbackar med fulladdade batterier och hög hastighet, kan överspänningen leda till reducerad hastighet resp tvångsavgång av din e-fix. Kör därför alltid med låg hastighet i nedförsbackar. Detta rekommenderas generellt, för att du ska kunna undvika plötsligt uppdykande hinder eller stanna rullstolen.
- Kör aldrig tvärsöver branta sluttningar eller liknande. En eventuell oavsiktlig förskjutning av tyngdpunkten kan medföra, att rullstolen välter åt sidan.
- Styr en aning åt motsatt håll under körning vid sluttande kantstenar eller liknande. Kör aldrig parallellt över mindre hinder som t ex kantstenar, utan alltid i rät vinkel till respektive hinder. Dvs att båda hjulen ska samtidigt köra över hindret och inte med förskjutning sinsemellan. Kör endast med låg och till hindret anpassad hastighet.
- Kontrollera med regelbundna mellanrum, att framhjulen står i rät vinkel till underlaget samt att däckens lufttryck är korrekt. Båda delar påverkar kör- och bromsbeteendet samt e-fix-systemets räckvidd.
- Kör aldrig utan tippstöd, och ta endast bort dem, om du ska köra tvärsöver större hinder. Rullstolsföraren avgör, om en annan person ska följa med som stöd, eftersom tipprisen är förhöjd.
- Vid körning på allmän väg måste trafikförordningens bestämmelser beaktas. Din rullstol måste vara utrustad med föreskrivna extraanordningar.





**Var försiktig vid körning i nedförsbackar med fulladdat batteripaket!**

Vid fulladdat batteripaket och hög hastighet kan hastigheten reduceras respektive systemet stängas av sig själv. Minska därför hastigheten.



Passera hinder (t ex trottoarkanter) om möjligt endast baklänges. Den högsta tillåtna höjden för hinder finns angiven i bruksanvisningen för din rullstol.

**OBS!** När hinder passeras baklänges, garanteras inte att Albers tippskydd fungerar fullt ut! Kör därför alltid långsamt och försiktigt baklänges, tills hjulen på din e-fix berör hindret. Kör försiktigt över hindret. Du får bedöma själv, om du behöver hjälp an en annan person.



Kontakta vid problem eller ett felmeddelande omgående din fackhandlare.



Beakta följande säkerhetsinstruktioner och varningar.

### 3.3 Säkerhetsinstruktioner

- Systemet måste stängas av på manöverdonet, innan e-fix-hjulen monteras på rullstolen eller tas bort. Systemet måste också stängas av, innan arbeten på rullstolen påbörjas.
- Av säkerhetsskäl måste rullstolens parkeringsbromsar dras åt, när du stannar, framför allt i uppförs- eller nedförsbackar, för att förhindra att rullstolen rullar iväg av misstag.
- Om batteripaketet (osannlikt) överhettas eller börjar brinna, får det under inga omständigheter komma i kontakt med vatten eller andra vätskor. Det enda släckningsmedlet, som batteritillverkaren rekommenderar, är sand.

#### Att beakta före körning:

- E-fix får endast monteras på rullstolar med drivringar, som är godkända av firma Alber GmbH för detta syfte.
- Fästet för e-fix får endast monteras och ändras av firma Alber GmbH eller av Alber auktoriserade återförsäljare.
- Följ ovillkorligen bruksanvisningen för rullstolen, när du använder din e-fix.
- Det är inte tillåtet att köra rullstolen utan ett par påmonterade tippskydd.
- Använd rullstolstillverkarens tippskydd i originalutförande eller de Alber-tippskydd, som finns som tillval.
- Kontrollera före varje körning att e-fix-hjulen är i korrekt skick. Om däcken har blivit för slitna (däcken har ingen profil längre) får e-fix inte användas mer.
- Kontrollera före varje körning, att rullstolens parkeringsbromsar fungerar korrekt. Utan fungerande och till e-fix-hjulen anpassade parkeringsbromsar får rullstolen inte köras.
- Kontrollera med jämna mellanrum lufttrycket i e-fix-hjulen. Uppgifter om korrekt lufttryck finns på däckens utsida, samt i tabellen i kapitel 9. Kontrollera styrhjulets lufttryck enligt rullstolstillverkarens anvisningar. För lågt lufttryck kan i hög grad påverka köregenskaperna och räckvidden.
- Lufttrycket bör alltid vara lika i båda e-fix-hjul.
- Rullstolens båda framjul bör alltid ha samma lufttryck.
- Kontrollera före varje körning, att e-fix-hjulen sitter korrekt i sina hjulfästen [13] i båda upphängningar [1].
- E-fix får inte användas tillsammans med en draganordning för rullstolar, en handbike eller någon annan draganordning. Använd i sådana fall rullstolens manuella hjul i stället för e-fix-hjulen.

#### Beakta vid körning med e-fix:

- Innan du kör med e-fix i nedförs- eller uppförsbackar, måste du ha lärt dig att manövrera drivenheten säkert på plant underlag.
- Den maximala lutningen som rullstolstillverkaren anger får inte överskridas.
- Kör ytterst försiktigt fram mot trappor eller branter.
- När din e-fix är inkopplad, omvandlas varje beröring av körspaken till ett körkommando. Ta varje gång du stannar eller väntar framför potentiella riskställen (t ex när du väntar vid ett övergångsställe, i uppförs- eller nedförsbackar eller vid olika ramper) händerna från manöverdonet, och säkra din rullstol med parkeringsbromsarna.
- Stick aldrig in händerna i hjulet, när e-fix är inkopplad.
- Stick eller kasta aldrig in föremål av något slag i ett inkopplat eller avstängt e-fix-hjul.
- Sätt aldrig fast något slags föremål på e-fix-hjulen! Det kan orsaka skador.
- Vid körning på gångvägar bör ett tillräckligt långt avstånd (helst mer än rullstolens bredd) hållas till trottoarkanten.
- Undvik att köra på lös mark (t ex grus, sand, slam, snö, is eller genom djupa vattenpölar).

- Lämna din e-fix aldrig utan tillsyn, varken i inkopplat eller avstängt läge.
- E-fix kan påverkas av kraftiga elektromagnetiska fält.
- I sällsynta fall kan e-fix inverka störande på andra anläggningar, till exempel stöldskyddsridåer i varuhus.
- E-fix får inte användas i rulltrappor och på rullband.
- Ändra aldrig körriktning ryckigt åt vänster eller höger, när du kör i maxhastighet. Detta kan under vissa omständigheter få rullstolen att välta i sidled.
- Reducera din hastighet i kurvor.
- Om du tänker stanna med rullstolen i en upp- eller nedförsbacke, måste rullstolen ställas på tvären mot upp- eller nedförsbacken och parkeringsbromsarna dras åt.
- Dra efter varje körning med rullstolen resp vid stillestånd åt parkeringsbromsarna, så att den inte kan rulla iväg av misstag.
- Kör aldrig i sidled i nedförsbackar.
- Stick aldrig in händerna i e-fix-hjulens ekrar eller i rullstolens framhjul under körning.
- Bromsa din e-fix försiktigt och anpassat efter hastigheten (dvs inte ryckigt).
- Sitt under färden i fordon alltid på ett i fordonet installerat säte, och använd tillhörande säkerhetsbälten. Om så inte sker, finns risk för att du eller dina medpassagerare skadas vid en olycka.
- Säkra alltid rullstolen och e-fix-hjulen enligt gällande lagar och regler vid färd i fordon.
- Vid körning på allmänna vägar och gångvägar ska trafikförordningens bestämmelser beaktas. I andra länder ska gällande nationella bestämmelser beaktas.
- En e-fix är endast avsedd för transport av personer med begränsad rörelseförmåga och får inte användas för avvikande syften som t ex barnlek eller varutransport.
- E-fix får inte användas i närheten av starka magnetfält, som till exempel uppkommer på grund av fästmagneter, transformatorer, tomo-grafer m m.
- Undvik att köra med e-fix vid svåra förhållanden, till exempel vid storm, hagel eller i höga snår.

#### **Beakta efter körning med e-fix:**

- Stäng alltid av e-fix när den inte används för att undvika, att en oavsiktlig körimpuls ges genom oavsiktlig beröring med körspaken, och för att förhindra urladdning av batteripaketet.
- Dra alltid åt rullstolens parkeringsbromsar när du stannar.
- Ladda ditt e-fix-batteripaket om möjligt efter varje körning.



**Kör aldrig utan tippskydd, och ta endast bort dem, om du ska köra över större hinder. Rullstolsföraren avgör, om en annan person ska följa med som stöd, eftersom tipprisken är förhöjd.**



**Om man kör utan ett par tippskydd är olycks- och skaderisken förhöjd. Alber GmbH fransäger sig allt ansvar för olyckor som orsakas av ej monterade tippskydd.**



**Att balansera på bakhjulen (tippskydd borttagna från rullstolen, e-fix-hjulen på marken och framhjulen i luften) är förbjudet. Alber GmbH fransäger sig allt ansvar för olyckor som orsakas av balansering på bakhjulen.**

#### **3.4 Hinder**

- Kör om möjligt endast baklänges över hinder (t ex trottoarkanter).  
Den högsta tillåtna höjden för hinder finns angiven i bruksanvisningen för din rullstol.
- OBS! När hinder passeras baklänges, garanteras inte att Albers tippskydd fungerar fullt ut! Kör därför alltid långsamt och försiktigt baklänges, tills e-fix-hjulen berör hindret. Kör försiktigt över hindret. Du får bedöma själv, om du behöver hjälp av en annan person.

### 3.5 Farliga ställen och farliga situationer

- Som rullstolsanvändare avgör du själv med hänsyn till dina körkunskaper och din fysiska förmåga, vilka körsträckor du klarar av.
- Se före åkturens början till, att e-fix-hjulen inte har slitna eller skadade däck. Kontrollera också att batterierna är laddade, och att funktioner och varningssignaler från manöverdonet fungerar korrekt.
- Dessa säkerhetskontroller och personliga körkunskaper är framför allt viktiga vid körning på följande farliga platser, där e-fix-föraren kör på egen risk och själv ansvarar för att köra med gott omdöme:
  - kajer, tilläggnings- och förtöjningsplatser, vägar och platser vid vattendrag, bryggor och dammar utan skyddsräcken.
  - smala vägar, lutande sträckor (t ex ramper och uppfarter), smala vägar i en sluttning, bergsträckor.
  - smala och/eller sluttande/lutande vägar vid huvud- eller sidovägar eller nära stup.
  - löv- och snötäckta resp isiga körsträckor.
  - fordonsramper och lyftanordningar på fordon.



**Vid Körning i kurvor eller vändning i uppförs-/nedförsbackar kan risk för tippning i sidled förekomma pga tyngdpunktens förskjutning. Utför dessa manövrar därför med extra stor försiktighet och i långsamt tempo!**



**Var extra försiktig, när du kör över vägar, korsningar och järnvägsövergångar. Kör aldrig parallellt med rälsen, när du korsar spårvagns- eller järnvägsövergångar, eftersom hjulen kan fastna i spåren.**



**Var särskilt försiktig, när du kör upp på fordonsramper och lyftanordningar. Under lyft resp nedsänkning av en fordonsramp eller annan lyftanordning måste e-fix placeras på tillräckligt långt avstånd från kanten och stängas av. Rullstolens parkeringsbromsar måste också vara åtdragna. Då kan rullstolen inte rulla iväg pga oavsiktliga körkommandon.**



**Kör aldrig ända fram till kanten resp till rampens eller lyftanordningens kant, utan håll ett tillräckligt stort avstånd.**



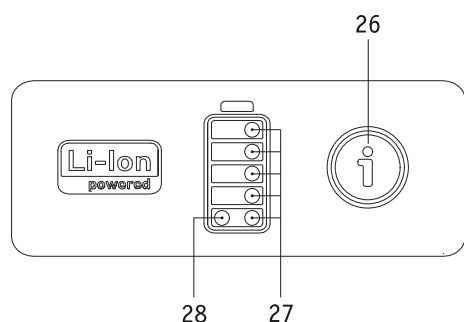
**På vått underlag har däcken sämre väggrepp och halkrisken ökar. Anpassa ditt körsätt och kör aldrig med slitna däck.**



**Observera vid körning i sluttningar, att bromssträckan för din e-fix kan vara betydligt längre än på plant underlag beroende på körhastighet och lutningsgraden. Anpassa därför din körhastighet till befintliga förhållanden.**

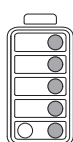
#### 4. Batteripaket

Innan du tar din e-fix i drift och innan du laddar batterierna, måste du läsa igenom och beakta alla allmänna instruktioner och hänvisningar, samt säkerhetsinstruktioner och varningar i kapitlen 4.7 till 4.11. Om dessa säkerhetsinstruktioner och varningar inte beaktas, kan produkten skadas eller elektriska stötar, brand och / eller allvarliga personskador uppstå. Batteripaketet med litium-jon-batterier innehåller kemiska substanser, som kan orsaka farliga reaktioner, om säkerhetsinstruktionerna inte beaktas. Firma Alber GmbH ansvarar inte för skador till följd av, att de allmänna anvisningarna och säkerhetsinstruktionerna inte beaktas.

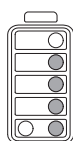


##### 4.1 Indikeringar på batteripaketet

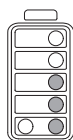
Vid standardutförande är det för e-fix erforderliga batteripaketet placerat under rullstolens sits. Batteripaketets aktuella kapacitet visas med tända vita LED-lampor [27], så snart manöverdonet kopplas in. När manöverdonet är avstängt, kan kapaciteten avläsas efter en kort tryckning på informationsknappen [26]. Följande kan förekomma:



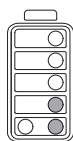
5 LED-lampor lyser - batteripaketet är till 100 % fulladdat. Undvik höga hastigheter i nedförsbackar, eftersom detta på grund av strömåtermatning till hjulen kan leda till överspänning i batteripaketet, vilket i sin tur kan leda till att hjulen kopplas ur automatiskt.



4 LED-lampor lyser - batteripaketet är till 80 % fulladdat.

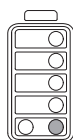


3 LED-lampor lyser - batteripaketet är till 60 % fulladdat.



2 LED-lampor lyser - batteripaketet är till 40 % fulladdat.

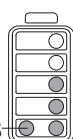
Vi rekommenderar absolut, att inte köra längre sträckor utan att först ladda batteripaketet fullt.



1 LED-lampa lyser - batteripaketet är till 20 % laddat.

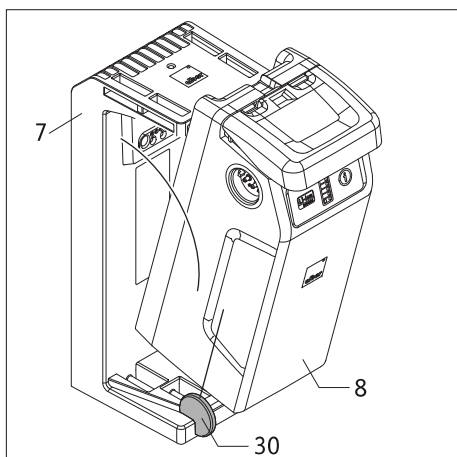
Ladda alltid batterierna, innan du kör en längre sträcka.

Om batterierna endast är laddade till 20 procent eller mindre, ändras färgen på delar av manöverdonets display till orange och vid laddning under 10 procent till rött.



Om den röda LED-lampan [28] (störningslampa) lyser, har ett fel uppstått. Detta visas i manöverdonets display (se även kapitel 6).

28



#### 4.2 Isättning av batteripaketet

I normala fall lämnas batteripaketet alltid kvar i rullstolen. Men om det har tagits bort (till exempel före transport), måste det åter sättas in i rullstolens batterifack [7].

- För in batteripaketet [8], som i ritningen till vänster, snett i hjälpspåren [30] till höger och vänster i batterifacket [7]. Vid korrekt positionering kan batteripaketet då inte längre förskjutas åt sidan.
- Sväng batteripaketet [8] bakåt, tills du tydligt hör, att det rastar in i batterifacket [7].
- Kontrollera, att batteripaketet [8] sitter rätt i batterifacket [7]. Batteripaketet sitter rätt i facket, om det inte längre kan tas ut utan att använda handtaget [25].
- När batteripaketet [8] sitter korrekt i batterifacket [7], måste manöverdonets stickpropp [23] sättas in i en av bussningarna [29] på batteripaketet. Låsningen sker automatiskt genom ett magnetlås.

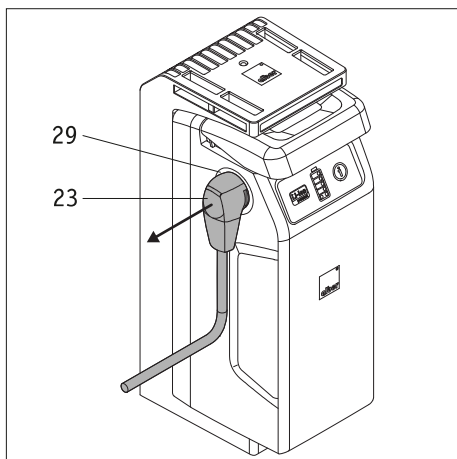
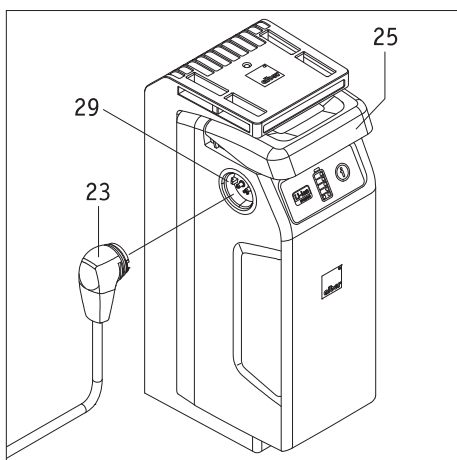
Efter dessa få steg är din e-fix klar för användning igen.



På vänster och höger sida av batteripaketet [8] finns vardera en bussning [29]. Båda bussningar har samma elektriska koppling och kan användas för stickproppar från manöverdonet, laddningsaggregatet och olika tillbehör.



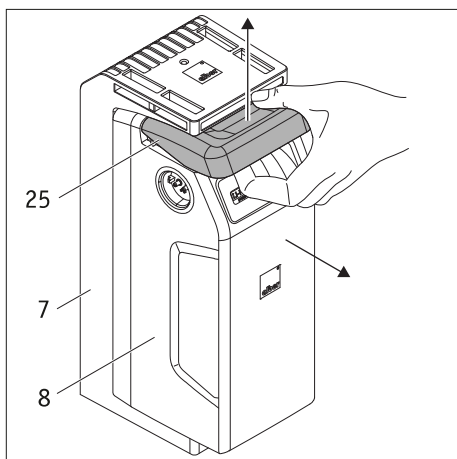
Var uppmärksam på, att laddningsaggregatets stickpropp [33] och bussningarna [29] på batteripaketet är rena och utan metallpartiklar. Om det finns metallpartiklar, måste de torkas bort med en ren, torr trasa!

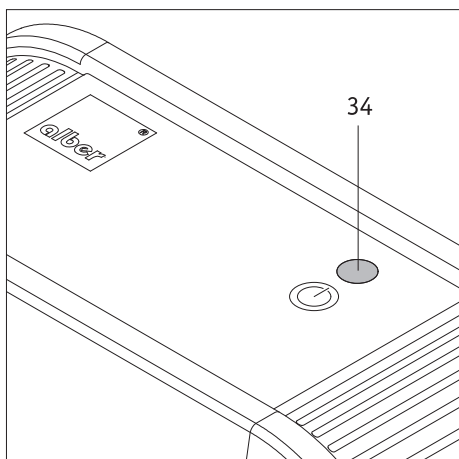


#### 4.3 Borttagning av batteripaketet

Om batteripaketet behöver tas bort ur batterifacket, gör man enligt följande.

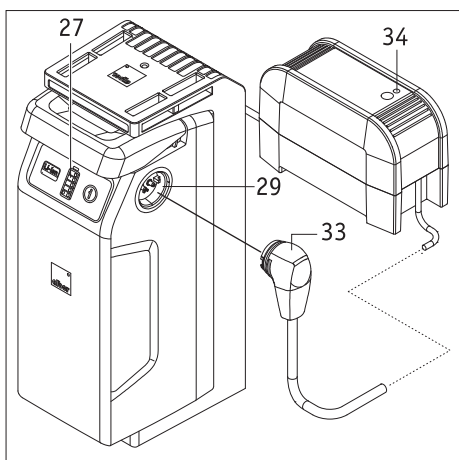
- Stäng av systemet på manöverdonet (se kapitel 5.2.2).
- Dra bort alla stickproppar från batteripaketet (t ex manöverdonets stickpropp [23]).
- Dra batteripaketets handtag [25] försiktigt uppåt ända till anslaget, och dra samtidigt ut batteripaketet [8] ur batterifacket [7].
- Lägg undan batteripaketet [8]. Beakta därvid ovillkorligen anvisningarna för lagring och transport i kapitlen 4.10 och 4.11.
- Batterifacket [7] lämnas kvar på rullstolen.





#### 4.4 Indikering på laddningsaggregatet

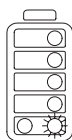
- Om laddningsaggregatet via en nätstickpropp [32] är anslutet till ett strömförande eluttag (100 – 240 VAC), lyser LED-lampan [34] grönt.
- När laddningsaggregatet kopplas bort från nätet, slocknar LED-lampan [34].
- Den fortsatta laddningsproceduren visas med LED-lamporna på batteripaketet (se följande kapitel).



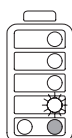
#### 4.5 Uppladdning av batteripaketet

Batteripaketet kan lämnas kvar eller tas bort från rullstolen under uppladdningen.

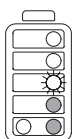
- Stäng av systemet på manöverdonet (se kapitel 5.2.2).
- Säkra rullstolen med parkeringsbromsarna, så att den inte kan rulla iväg av misstag.
- Sätt in laddningsaggregatets stickpropp [33] i en av bussningarna [29] på batteripaketet.
- Genomför uppladdningen enligt anvisning i bruksanvisningen för laddningsaggregatet.
- Du kan följa den fortsatta uppladdningen via kapacitetsindikatorn [27]. Följande kan förekomma:



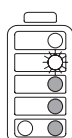
Den nedersta LED-lampan blinkar - batteripaketet är till 20 % fulladdat.



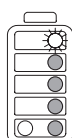
En LED-lampa blinkar, 1 LED-lampa lyser - batteripaketet är mellan 20 och 40 % fulladdat.



En LED-lampa blinkar, 2 LED-lampor lyser - batteripaketet är mellan 40 och 60 % fulladdat.

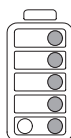


En LED-lampa blinkar, 3 LED-lampor lyser - batteripaketet är mellan 60 och 80 % fulladdat.

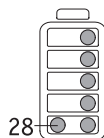


En LED-lampa blinkar, 4 LED-lampor lyser - batteripaketet är mellan 80 och 100 % fulladdat.

Fortsättning på nästa sida



5 LED-lampor lyser - batteripaketet är till 100% fulladdat.  
Avsluta uppladdningen.



#### Felmeddelande under uppladdningen

Om ett fel uppstår under uppladdningen, lyser den röda LED-lampan (28) (störningslampa) på batteripaketet. Kontrollera,

- att laddningsaggregatets nätstickpropp [32] är korrekt ansluten till ett strömförande eluttag,
- att LED-lampan [34] på laddningsaggregatet lyser grönt,
- att laddningsaggregatets stickpropp [33] är korrekt ansluten till batteripaketet.

Skulle uppladdningen fortfarande inte fungera och den röda LED-lampan [28] inte lysa, föreligger ett allvarligt fel. Kontakta då omgående din fackhandlare.



Under uppladdningen kan manöverdonet inte kopplas in.



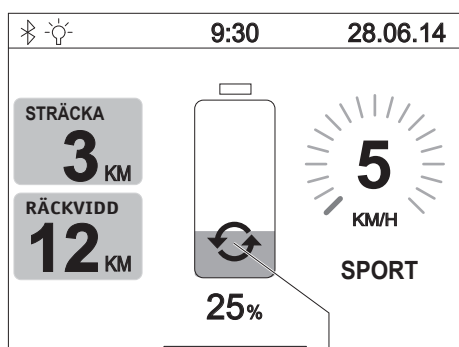
Om batteripaketet sitter kvar på rullstolen för laddning, måste systemet stängas av före uppladdningen och rullstolen säkras med parkeringsbromsarna, så att den inte kan rulla iväg av misstag.



Om e-fix inte används under en längre tid (mer än 1 dag), bör batteripaketet inte lämnas kvar på laddningsaggregatet hela tiden. Koppla först bort laddningsaggregatet från eluttaget och därefter från batteripaketet. Ta för vana att kontrollera batteripaketets laddningsstatus före varje körning. Det bör alltid vara fulladdat, när en körning påbörjas.



Ladda alltid batteriet fullständigt. Avbryt bara laddningen i akuta fall.



65

#### 4.6 Energi-återgångsmatning (rekuperation)

Vid inbromsning och i synnerhet vid körning i nedförsbackar sker en energi-återgångsmatning. Om den pågår längre än 2 sekunder, visas i manöverdonets display den i pos [65] avbildade grafiska symbolen.

Om batteripaketet redan är laddat till mer än 90 %, sker ingen energi-återgångsmatning. Den kopplas automatiskt in igen, så snart batteriets kapacitet sjunker under 90 %.

I extrema fall, t ex vid körning i sluttningar med fulladdat batteripaket, kan en ökad energi-återgångsmatning förekomma, vilket visas som felkod B10, B11 eller B12 i manöverdonets display (se även tabellen i kapitel 6). Sänk i sådana fall hastigheten, och undvik om möjligt att köra i nedförsbackar.

#### 4.7 Allmänna anvisningar för laddning av batteripaketet

- Ladda aldrig batterierna i närheten av brännbara vätskor eller gaser.
- Om batteripaketet (osannolikt) överhettas eller börjar brinna, får det under inga omständigheter komma i kontakt med vatten eller andra vätskor. Det enda släckningsmedlet, som batteritillverkaren rekommenderar, är sand.
- Genomför aldrig laddningen i utrymmen, där fukt kan komma åt laddningsaggregatet.
- Utför laddningen med rullstolen i ett utrymme som är minst dubbelt så stort som rullstolen, med tillräcklig ventilation så att det inte finns någon risk för att lättantändlig gas byggs upp.
- Explosiva gaser kan genereras vid laddning. Håll rullstolen och batteriladdaren på avstånd från antändningskällor som flammor och gnistor.
- 
- Ladda batteripaketet aldrig vid temperaturer under 0 °C eller över 40 °C. Vid försök till uppladdning utanför detta temperaturområde avbryts laddningsprocessen automatiskt.

#### 4.8 Säkerhetsinstruktioner för laddningsaggregat och uppladdning

- Systemet måste stängas av före laddningsproceduren. Om batteripaketet laddas direkt på rullstolen, måste parkeringsbromsarna dras åt, så att stolen inte kan rulla iväg!
- Använd endast det medlevererade laddningsaggregatet från Alber för att ladda batteripaketet. Uppladdningen avslutas automatiskt, så snart batteripaketet är fulladdat. En överladdning kan därför inte ske.
- Använd aldrig andra laddningsaggregat än de som har levererats från Alber.
- Använd laddningsaggregatet aldrig för uppladdning av andra batteripaket, utan uteslutande för batteripaket till e-fix.
- Om e-fix inte används under en längre tid (mer än 1 dag), bör laddningsaggregatet inte lämnas kvar på e-fix hela tiden. Koppla först bort laddningsaggregatet från eluttaget och därefter från batteripaketet.
- Utsätt inte laddningsaggregatet för fukt under laddningen (vatten, regn, snö).
- Var försiktig med kondens. Om laddningsaggregatet flyttas från ett kallt till ett varmt utrymme, kan kondensvatten bildas. Använd då inte laddningsaggregatet förrän kondensvattnet har dunstat bort. Detta kan ta flera timmar.
- Genomför aldrig laddningen i utrymmen, där fukt kan komma åt laddningsaggregatet.
- Bär aldrig laddningsaggregatet i nätkabeln eller i laddningskablarna.
- Dra aldrig i nätkabeln för att koppla bort laddningsaggregatet från eluttaget.
- Dra nätkabeln och laddningskabeln så att ingen kan trampa på eller snava över dem. Utsätt dessa båda kablar inte heller för skadlig inverkan eller belastning.
- Använd aldrig laddningsaggregatet om nätkabeln, laddningskabeln eller kablarnas stickproppar är skadade. Skadade delar måste omedelbart bytas ut av en av Alber auktoriserad återförsäljare.
- Använd aldrig laddningsaggregatet eller plocka isär det, om det har utsatts för ett hårt slag, ramlat ner eller har skadats på annat sätt. Lämn in det skadade laddningsaggregatet till en av Alber auktoriserad återförsäljare för reparation.
- Laddningsaggregatet får inte användas av små barn.
- Laddningsaggregatet får endast användas med 100 V - 240 V växelström.
- Plocka aldrig isär eller modifiera laddningsaggregatet.
- Täck aldrig över laddningsaggregatet under laddning, och placera inga föremål på apparaten.
- Utsätt inte kabeln eller stickkontakten för tryck. Om kablarna töjs eller böjs, kläms mellan en vägg och en fönsterkarm, eller om tunga föremål läggs ovanpå kabeln eller stickkontakten, kan detta leda till elektriska stötar eller brand.
- Kortslut aldrig laddningskablarnas båda instickspoler med metalliska föremål.
- Kontrollera, att nätstickproppen sitter korrekt i eluttaget.
- Rör aldrig med fuktiga händer vid nätstickproppen eller laddningskabelns stickpropp.
- Använd inte laddningsaggregatets stickpropp och / eller nätstickproppen, om de är fuktiga eller smutsiga. Rengör dem med en torr trasa innan de kopplas in.
- Efter avslutad laddning ska först laddningsaggregatets stickpropp dras ut ur eluttaget och därefter laddningsstickproppen ur bussningarna på batteripaketet.
- Se till, att ingen fukt kan komma in i bussningarna [29], när laddningsaggregatet har stängts av.



**Kontrollera före laddningsproceduren, att laddningsaggregatets stickpropp [33] och bussningarna [29] på batteripaketet är rena och utan metallpartiklar. Om det finns metallpartiklar, måste de torkas bort med en ren, torr trasa!**



**Laddningsaggregatets stickpropp är magnetisk. Undvik därför all kontakt av stickproppen med medicinska implantat, elektroniska datamedier, EC-kort eller liknande.**



#### 4.9 Säkerhetsinstruktioner för batteripaket

- Innan e-fix används för första gången, bör batteripaketet laddas fullt.
- E-fix får endast användas vid temperaturer mellan -25 °C och 50 °C.
- Ladda batteripaketet aldrig vid temperaturer under 0 °C eller över 40 °C. Vid försök till uppladdning utanför detta temperaturområde avbryts laddningsprocessen automatiskt.
- Batteripaketet får inte utsättas för hetta (t ex värmeelement) eller brand. Extern värmeinverkan kan få batteripaketet att explodera.
- Om batteripaketet (osannolikt) överhettas eller börjar brinna, får det under inga omständigheter komma i kontakt med vatten eller andra vätskor. Det enda släckningsmedlet som batteritillverkaren rekommenderar, är sand.
- Din e-fix förbrukar energi vid varje användning. Därför bör batteripaketet helst laddas fullt efter varje användningstillfälle.
- Batteripaketets hölje får inte öppnas eller tas isär. Att felaktigt öppna resp avsiktligt förstöra batteripaketet medför risk för allvarliga personskador. Dessutom blir följden, att garantin blir ogiltig.
- Sammankoppla batteripaketets bussning [29] aldrig med metallföremål, resp se till, att kontakterna aldrig kommer i beröring med metallföremål (t ex med metallspån).
- Om bussningen [29] är smutsig, behöver den rengöras med en ren, torr trasa.
- Doppa batteripaketet aldrig i vatten.
- Om batteripaketet är skadat eller defekt, måste det kontrolleras. Kontakta återförsäljaren för information om tillvägagångssätt gällande retur och reparation (se även kapitel 4.11).
- Om batteripaketet är defekt eller skadat, får e-fix absolut inte användas. Kontakta då din fackhandlare för reparation.
- Var alltid uppmärksam på, att batteripaketet är rent och torrt.

#### 4.10 Lagring av batteripaketet

- Batteripaketets livslängd är bland annat beroende av lagringsplatsen. Därför får batteripaketet och e-fix-hjulen aldrig lämnas kvar på varma platser under en längre tid. Framför allt bagageutrymmet i en bil som står i solen bör generellt inte användas som förvaringsplats, förutom vid transporter.
- Förvara batteripaketet och e-fix-hjulen på en sval och torr plats, där de är skyddade mot skador och obehöriga tillgrepp.
- För att batteripaketet ska få optimal livslängd, bör det förvaras vid en temperatur mellan 18 och 23 °C, ett lufttryck mellan 500 och 1060 hPa och en luftfuktighet från 0 till 80 procent. Uppladdningen bör då vara 50 procent. Under dessa förutsättningar går det att lagra batteripaketet upp till ett år.
- Utsätt batteripaketet under lagringen inte för fukt i någon form (vatten, regn, snö m m).
- Ladda batteripaketet, innan det läggs i lager, och kontrollera laddningsstatusen varje månad. Ladda batteripaketet, om laddningsstatusen sjunker under 50 procent.

#### 4.11 Säkerhetsinstruktioner och varningar för transport och leverans av batteripaketet

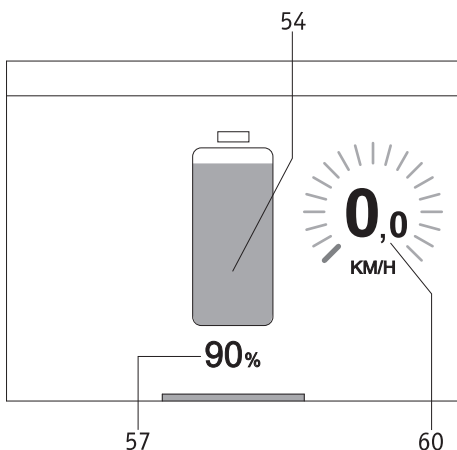
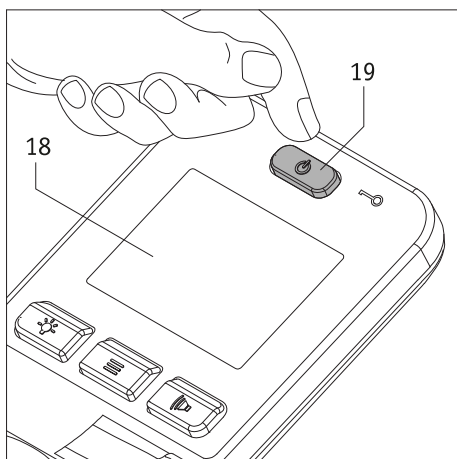
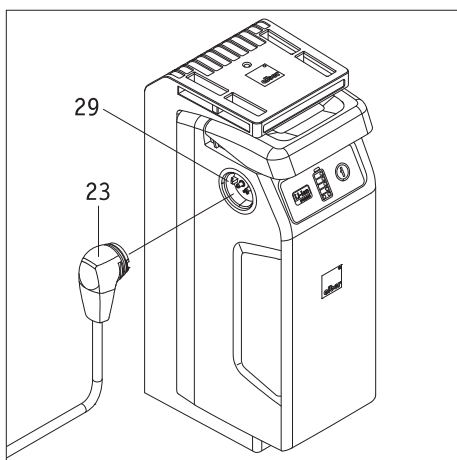
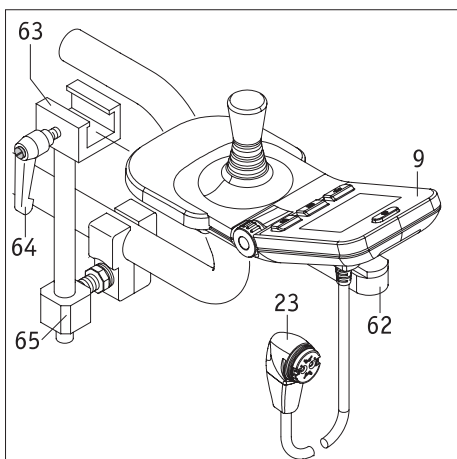
- I batteripaketet till din e-fix används litium-jon-celler. För transport och leverans av batteripaketet gäller därför motsvarande lagstadgade bestämmelser, som ovillkorligen måste beaktas! Ett defekt batteripaketet får till exempel absolut inte transporteras i flygplan, varken som handbagage eller incheckat bagage.
- Om ditt batteripaket är defekt, bör du personligen lämna det till din fackhandlare, eftersom även leverans av litium-jon-batterier per post eller annan speditör är strängeligen förbjuden. Även här rekommenderar vi, att kontakta fackhandlaren i förväg.
- Eftersom transportbestämmelserna ändras varje år, rekommenderar vi absolut, att du före resan kontaktar researrangören resp flygbolaget eller rederiet och informerar dig om de aktuella bestämmelserna.



**Det är viktigt, att du förvarar förpackningen av ditt batteripaket för eventuell senare transport.**



**Diskutera erforderliga åtgärder med din fackhandlare, innan du skickar iväg batteripaketet.**



## 5. Manöverdon

Med manöverdonets tryckknappar och körspak kan olika funktioner och inställningar aktiveras resp avaktiveras. Här kan de i följande hänvisningar avbildade grafiker för enskilda indikeringar i displayen avvika från de verkliga indikeringarna i displayen på ditt manöverdon.

Tillsammans med olika indikeringar i displayen utgår också en signalton, men endast om denna funktion är aktiverad (se kapitel 5.3.7).

### 5.1 Fastsättning och avtagning av manöverdonet

För fastsättning av manöverdonet finns en hållare [65] på rollstolen.

- Skjut in den på manöverdonets [9] undersida monterade styrlisten [62] i förskjutningsdelen [63].
- Lås fast manöverdonet [9] i förskjutningsdelen [63] med klämspaken [64].
- Sätt in manöverdonets stickpropp [23] i bussningen [29] på batteripaketet. Låsningen sker automatiskt genom ett magnetlås.
- Losstagning av manöverdonet sker i omvänd ordning.



**Var uppmärksam på, att alla delar är rena och utan metallpartiklar, innan stickproppen [23] sätts in i bussningen [29] på batteripaketet. Om det finns metallpartiklar, måste de torkas bort med en ren, torr trasa!**



**Manöverdonets stickpropp [23] är magnetisk. Undvik därför all kontakt av stickproppen med medicinska implantat, elektroniska datamedier, EC-kort eller liknande.**

### 5.2 Manöverdonets funktioner

#### 5.2.1 Inkoppling av systemet

Om de båda e-fix-hjulen enligt beskrivning i kapitel 2.1 har monterats korrekt på din rollstol, kan systemet kopplas in med manöverdonet [9]. **Rör under inkopplingen absolut inte vid manöverdonets körspak eller manöverelement. Om det sker, utgår ett felmeddelande.**

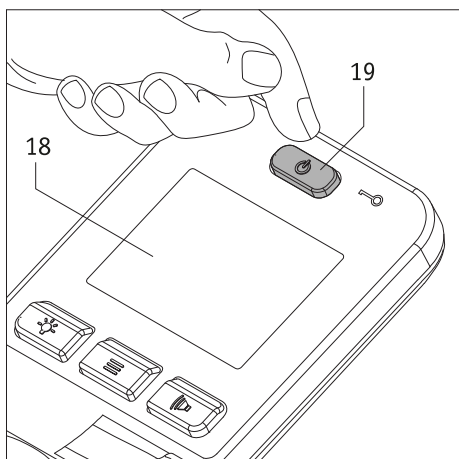
- Tryck kort på tryckknappen TILL / FRÅN [19]. Då kopplas systemet in, och i displayen [18] visas under ca 3 sekunder Albers e-fix-startskärmbild. Därefter visas bilden till vänster (för symbolernas betydelse se kapitel 5.3.1).  
(Bilden till vänster kan avvika från den verkliga bilden i manöverdonets display, eftersom funktioner kan kopplas in eller stängas av.)
- Om du ännu inte är förtrogen med e-fix-systemet och dess köregenskaper, bör du med hjälp av vridomkopplaren [22] reducera max-hastigheten till ett minimum (se kapitel 5.2.6).
- Nu kan du sätta båda e-fix-hjul i rörelse med hjälp av körspaken [14]. Läs dock först igenom alla säkerhetsinstruktioner och varningar i kapitel 3.
- Om de inkopplade hjulen inte förflyttas, stängs de av automatiskt efter 10 minuter. Se här till också kapitel 5.5.



**Skulle efter inkoppling av displayen en helt annan indikering än den här avbildade dyka upp, föreligger ett fel. I kapitel 6 finns en lista över störningskoder.**



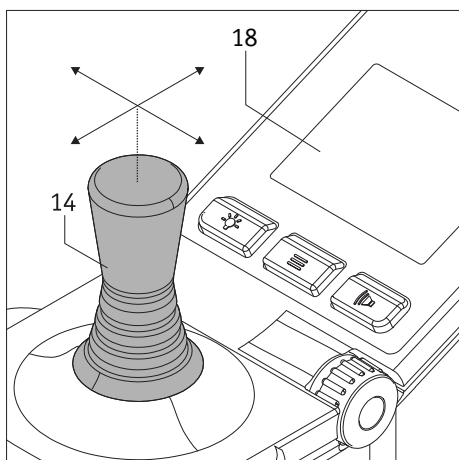
**Endast under den första idrifttagningen visas efter inkoppling av manöverdonet meny språkval (se kapitel 5.4). I denna meny kan du ställa in, på vilket språk du vill ha enskilda uppgifter i displayen.**



### 5.2.2 Avstängning av systemet

När körningen är avslutad och ingen ny körning ska göras under en längre tid, bör e-fix-systemet alltid stängas av. Dels sparar man då energi, och dels kan e-fix-systemet inte sättas i rörelse genom en tillfällig beröring av körspaken.

- Tryck på knappen [19]. Manöverdonet stängs av, och displayen [18] slocknar.
- Dra åt rullstolens parkeringsbromsar för att förhindra, att rullstolen kan rulla iväg.



### 5.2.3 Körning med körspaken

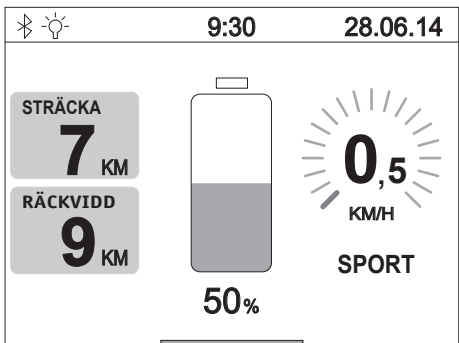
E-fix körs med körspaken [14], med vilken föraren bestämmer både hastighet och färdriktning.

Redan vid en minimal omläggning av körspaken i önskad färdriktning börjar färden med låg hastighet. Hastigheten ökar, ju mer körspaken läggs om. Den förinställda max-hastigheten (se kapitel 5.5) uppnås med en hel omläggning av körspaken. Vid bakåtkörning reduceras hastigheten av säkerhetsskäl automatiskt med 50 procent.

I displayen [18] visas hastigheten i position [60] enligt följande:

- den förinställda hastigheten visas som grönt balkdiagram och kortfristigt som grönt tal
- aktuell körd hastighet som vitt tal

Vid bakåtkörning visas 0 km/h som vitt tal.

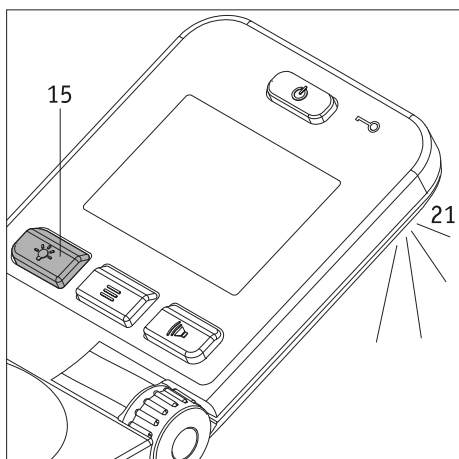


**Starta dina första körförsök med en låg hastighet, så att du vänjer dig vid körbeteendet av din e-fix.**



**Anpassa hastigheten till respektive körsituation. Reducera max-hastigheten i synnerhet under besvärliga körförhållanden och inomhus, för att förebygga olycksfall.**

23



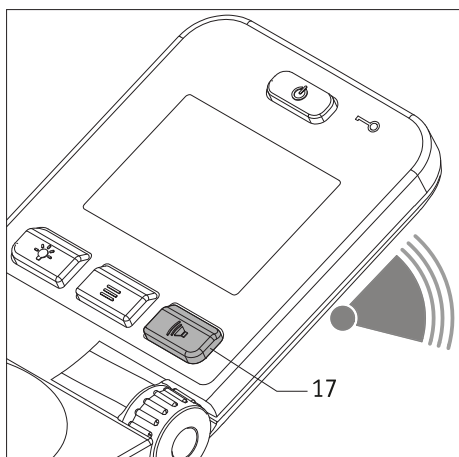
### 5.2.4 Omfältbelysning

På manöverdonets undersida finns en omfältbelysning [21]. Därmed får man en begränsad belysning av föremål inom relativt kort avstånd från manöverdonet. Omfältbelysningen kopplas in resp stängs av genom att trycka på tryckknappen [15].



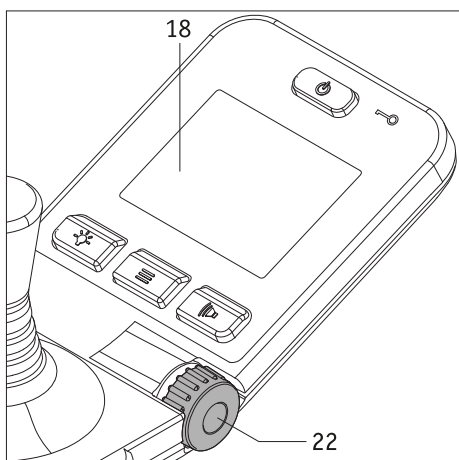
**Omfältbelysningen är uteslutande avsedd för minimal belysning runt manöverdonet.**

**Vid körning nattetid på allmänna vägar måste de nationella föreskrifterna i respektive land beaktas och vid behov föreskriven belysningsutrustning monteras på rullstolen.**



### 5.2.5 Varningssignal

Om du trycker på knappen [17], utlöses en varningssignal på manöverdonet.



### 5.2.6 Hastighetsbegränsning

Den lägsta hastigheten för din e-fix är 0,5 km/h, vilken kan höjas i enskilda steg och vid maximal omläggning av körspaken [14] till en maximal hastighet av 6 km/h.

För olika körsituationer, t ex inomhus, kan den maximala hastigheten också begränsas individuellt. Välj då med vridomkopplaren [22] den önskade max-hastigheten, vilken i displayen [18] visas som ett vitt tal och ett grönt balkdiagram i position [60].

Den på så sätt inställda max-hastigheten uppnås, så snart körspaken [14] har lagts om helt. Vid bakåtkörning reduceras hastigheten av säkerhetsskäl automatiskt med 50 procent.

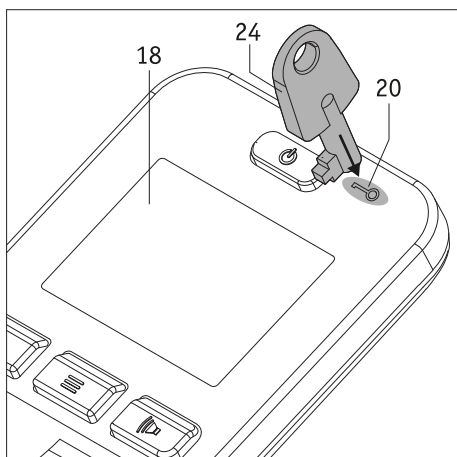
Max-hastigheten kan ställas in såväl vid stillestånd som under körning. Det inställda värdet visas då under ca 3 sekunder i displayen, innan displayen åter visar den verkliga aktuella hastigheten.



**Starta dina första körförsök med en låg hastighet, så att du vänjer dig vid körbeteendet av din e-fix.**



**Anpassa hastigheten till respektive körsituation. Reducera max-hastigheten i synnerhet under besvärliga körförhållanden och inomhus, för att förebygga olycksfall.**



### 5.2.7 Startspärr

E-fix är utrustad med en startspärr för att hindra obehöriga personer från att använda den.

#### Aktivering av startspärren

- Sätt nyckeln [24] under 2 sekunder direkt på manöverdonets nyckelsymbol [20]. Då aktiveras startspärren, och i displayen visas meddelandet "startspärr aktiv", som i bilden bredvid.
- Nu kan e-fix inte längre användas. Meddelandet "startspärr aktiv" visas i displayen, tills e-fix stängs av direkt av dig eller via automatisk självavstängning. Startspärren förblir därvid alltid aktiverad!
- Om e-fix kopplas in igen, visas den fortfarande aktiverade startspärren åter i displayen.



#### Avaktivering av startspärren

Sätt nyckeln [24] under 2 sekunder direkt på manöverdonets nyckelsymbol [20]. Då avaktiveras startspärren, och i displayen visas därefter åter körbilskärmen (se kapitel 5.3.2).

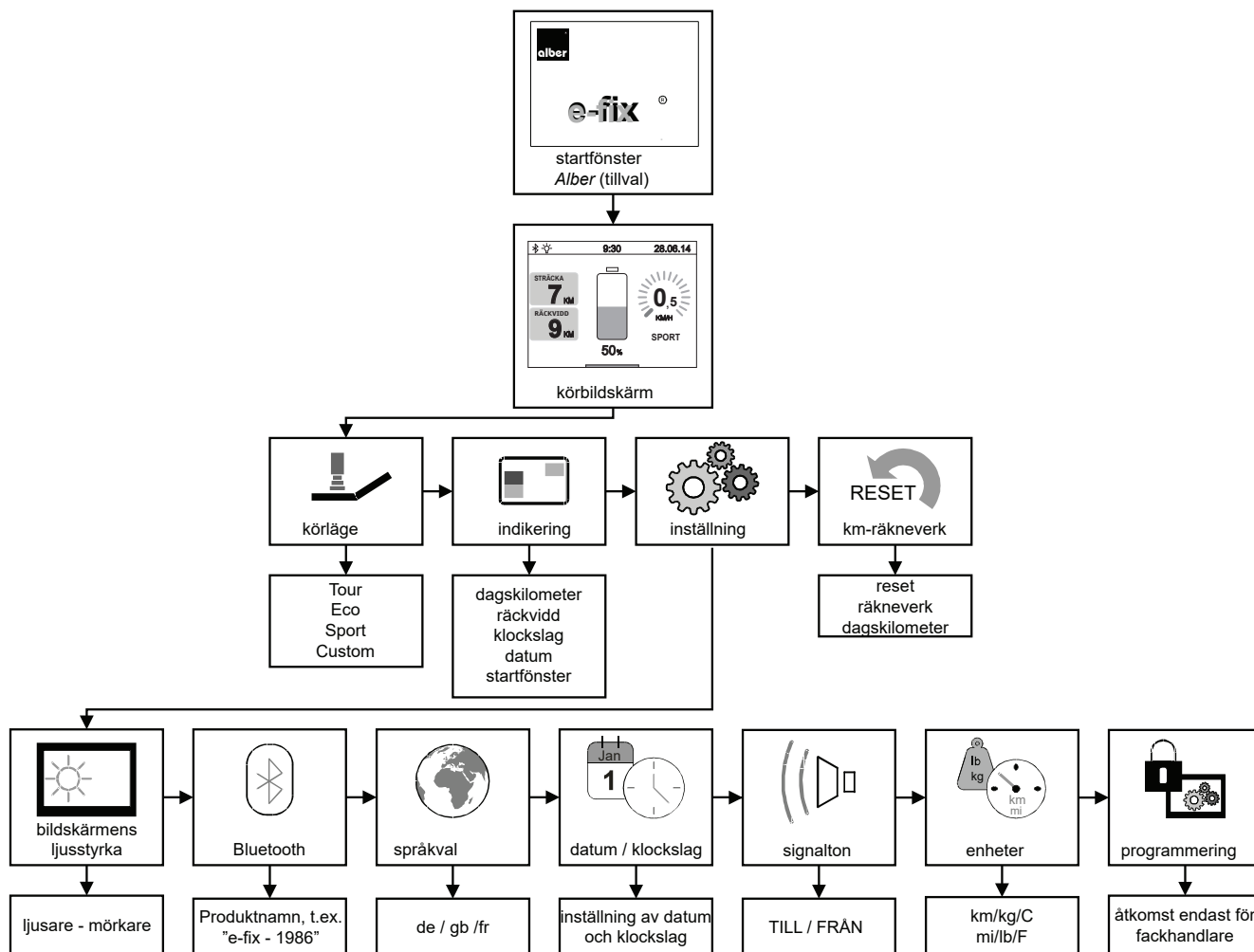


**Startspärren är inget stöldskydd, eftersom drivhjulen kan kopplas bort och rullstolen då kan skjutas bort.**

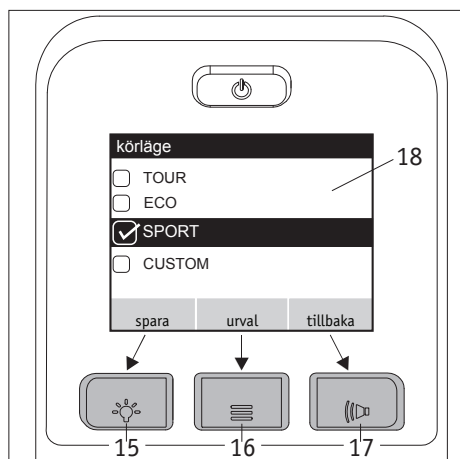
### 5.3 Manöverdonets menyer

De flesta i manöverdonets program sparade funktionsparametrar kan individuellt anpassas av rullstolsföraren. Andra parametrar, som bl a påverkar e-fix-systemets körbeteende, kan endast förändras av din fackhandlare. Han informerar dig gärna om de möjligheter som finns till förfogande.

#### 5.3.1 Menystruktur (översikt) och tillhörande tryckknappar på manöverdonet



26



Alla menyer och undermenyer är samordnade med tryckknappar på manöverdonet.

#### Spara uppgifter

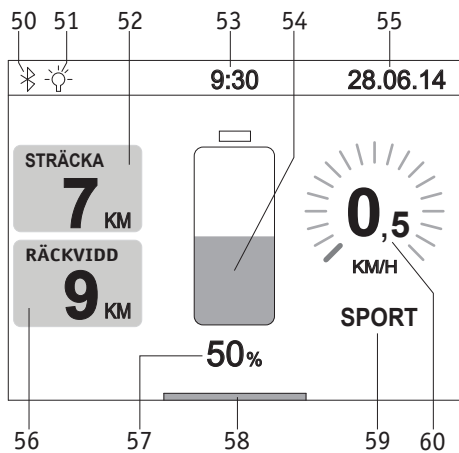
Spara resp inställning av en parameter: Tryck på knappen [15]

#### Välj indikering

Byt till en meny eller undermeny resp aktivera en parameter: Tryck på knappen [16].

#### Tillbaka till indikering

Gå ett steg tillbaka (utan att spara): Tryck på knappen [17].



### 5.3.2 Uppgifter i körbildskärmen

När manöverdonet kopplas in, visas (förutsatt aktivering) först Albers startbildskärm och efter cirka 3 sekunder den här intill visade körbildskärmen. I grafiken visas alla symboler, som kan visas i manöverdonets display.

Symbolerna [54], [57], [58] och [60] visas hela tiden, alla andra symboler kan rullstolsfö-  
raren ställa in individuellt (för detaljer se följande kapitel).

Ett undantag är symbolen [59]. Här finns körlägena TOUR, ECO, SPORT och CUSTOM spa-  
rade (angående deras egenskaper se kapitel 5.3.4). Med undantag för körläge TOUR visas  
alla körlägena i displayen.

Följande kan förekomma:

[50] = Bluetooth-modul i manöverdon. En förbindelse kan skapas (se kapitel 5.3.7).

[51] = Symbolen faller in automatiskt, så snart omfältbelysningen (se kapitel 5.2.4)  
kopplas in med tryckknappen [15].

[52] = Visar körda kilometer sedan start resp senaste RESET.

[53] = Aktuellt klockslag (beroende på förinställning - se kapitel 5.3.7).

[54] = Visar batteripaketets kapacitet.

[55] = Aktuellt datum (beroende på förinställning - se kapitel 5.3.7).

[56] = Sträcka, som återstår att köra med batteripaketets laddning under ideala  
förutsättningar.

[57] = Visar batteripaketets kapacitet i procent.

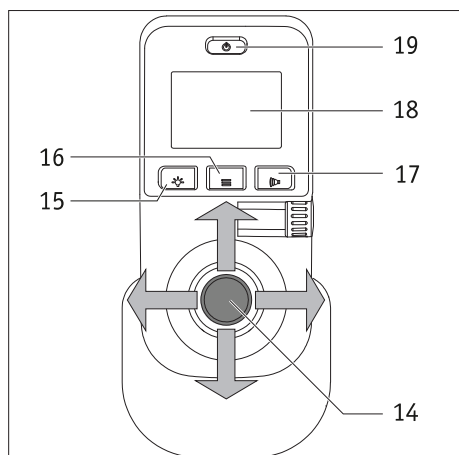
[58] = Balkindikering "systemet är körklart".

[59] = Förinställt körläge.

[60] = Förinställd maxhastighet (visas som tal och cirkelformigt balkdiagram),  
se kapitel 5.2.6.

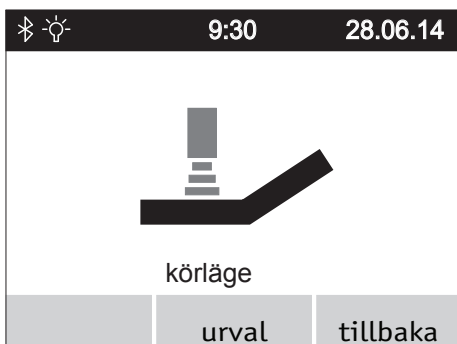
De flesta uppgifter i körbildskärmen visas i vitt mot svart bakgrund. Uppgifterna [54],  
[59] och [60] visas i grönt.

När batteripaketets kapacitet sjunker till 20 procent, visas uppgifterna [54], [59] och  
[60] i en orange färgnyans, och från och med 10 procent visas restkapaciteten i rött.  
I båda fall visas balkuppgiften [58] över hela bildskärmens bredd, och i symbolen [56]  
visas räckvidden inte längre. Denna symbolik ska påminna dig om, att batteripaketet  
måste laddas fortast möjligt.



### 5.3.3 Hämta menyer

- För att komma till olika menyer måste du trycka på knappen menyfunktion [16],  
medan körbildskärmen visas. När så har skett, visas i displayen [18] efter varandra  
menyerna *körläge*, *indikering*, *inställning*, *kilometerantal*, *reset*.
- Flytta körspeken [14] åt vänster resp åt höger för att hämta önskad meny.
- Tryck på knappen menyfunktion [16], så snart den önskade menyen visas mitt i dis-  
playen [18]. På så sätt kommer du till undermenyn för inställning av olika parametrar  
(se följande kapitel).



### 5.3.4 Menyn körläge

- Välj menyn *körläge* och tryck på knappen menyfunktion [16] för att komma till den tillhörande undermenyn.
- I undermenyn visas fönstret *körläge*, där parametrarna TOUR, ECO, SPORT och (om den är aktiverad) CUSTOM.
- Flytta körspaken [14] framåt resp bakåt för att förskjuta parametrarna under en svart balk.
- Respektive parameter under balken aktiveras genom att antingen flytta körspaken [14] åt vänster eller höger eller att trycka på knappen [16]. När parametern är aktiverad, visas en hake i rutan framför den.
- När den önskade parametern är aktiverad, måste den **nu** sparas. Tryck då på manöverdonets knapp [15].
- Välj ytterligare menyer, och tryck ännu en gång på knappen [17] för att komma tillbaka till körbildskärmen.



### Egenskaper för körlägen

TOUR: Standardinställningar (visas inte för position [59] i körbildskärmen).

ECO: reducerade accelerations- och fördröjningsvärden.

SPORT: dynamisk avstämning av acceleration och vridbeteende.

För ändring av egenskaperna bör du kontakta din fackhandlare.



### 5.3.5 Menyn indikering

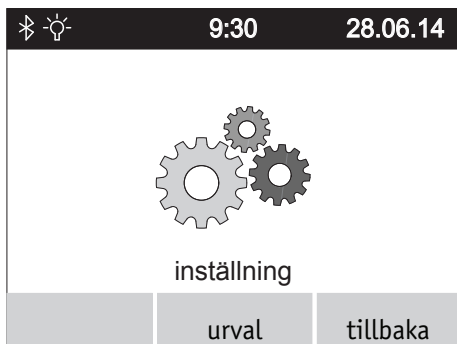
- Välj menyn *indikering* och tryck på knappen menyfunktion [16] för att komma till den tillhörande undermenyn.
- I undermenyn visas parametrarna för *dagskilometer*, *räckvidd*, *klockslag*, *datum* och *startbildskärm*.
- Flytta körspaken [14] framåt resp bakåt för att förskjuta parametrarna under en svart balk.
- Respektive parameter under balken aktiveras genom att flytta körspaken [14] åt vänster eller höger eller att trycka på knappen [16]. När parametern är aktiverad, visas en hake i rutan framför den.
- Alla parametrar kan aktiveras resp avaktiveras.
- När en eller flera parametrar är aktiverade, måste de sparas. Tryck då på manöverdonets knapp [15].
- Välj ytterligare menyer, och tryck ännu en gång på knappen [17] för att komma tillbaka till körbildskärmen.



### 5.3.6 Menyn dagskilometer reset

- Välj menyn *dagskilometer reset* och tryck på knappen menyfunktion [16] för att komma till den tillhörande undermenyn.
- I undermenyn visas fönstret *dagskilometer reset*, som innehåller uppgift om körda kilometer.
- Tryck på manöverdonets knapp [15] för att återställa räkneverket för dagskilometer till "noll", eller tryck på knapp [17], för att utan återställning av räkneverket för dagskilometer komma tillbaka till menyn *körläge*.
- Välj ytterligare menyer, och tryck ännu en gång på knappen [17] för att komma tillbaka till körbildskärmen.





### 5.3.7 Menyn inställning

Välj menyn *inställning* och tryck på knappen menyfunktion [16]. Då kommer du till en undermeny med punkterna *bildskärmens ljusstyrka*, *bluetooth*, *språkval*, *datum / klockslag*, *signalton*, *enheter och programmering*.

Varje punkt är samordnad med ytterligare en undermeny, där de i följande stycke beskrivna inställningar kan utföras.

Som beskrivet i tidigare kapitel kan parametrar hämtas och aktiveras resp avaktiveras med körspaken. Navigering och lagring av parametrar utförs, som tidigare beskrivet, också med knapparna [15] (spara), [16] (gå till en undermeny) och [17] (ett steg tillbaka utan att spara).

#### Undermenyn bildskärmens ljusstyrka

Genom att trycka körspaken [14] åt vänster eller höger kan du reducera eller öka bildskärmens ljusstyrka.

#### Undermenyn Bluetooth

Produktnamn och MAC-adress (bluetooth-chip).

Exempel: e-fix - 1986

#### Undermenyn språkval

Genom att trycka körspaken [14] åt vänster eller höger kan du välja, på vilket språk uppgifterna ska visas i displayen.

#### Undermenyn datum / klockslag

Genom att trycka körspaken [14] åt vänster eller höger kan du flytta mellan enskilda parametrar.

Genom att trycka körspaken [14] framåt eller bakåt kan du öka eller reducera parametrarna.

Man kan alltid bara bearbeta den parameter, som visas i grå färg i displayen.

#### Undermenyn signalton

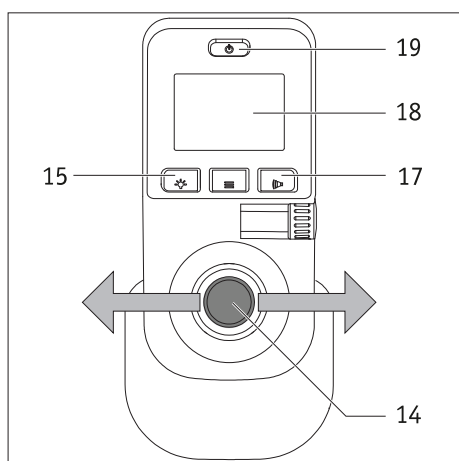
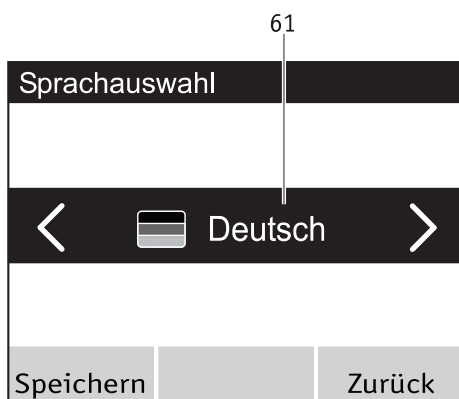
Genom att trycka körspaken [14] åt vänster eller höger kan du koppla in eller stänga av signaltoner från manöverdonet.

#### Undermenyn enheter

Genom att trycka körspaken [14] åt vänster eller höger kan du få de enskilda uppgifterna enligt metriskt eller angloamerikanskt måttssystem.

#### Undermenyn programmering

Till denna undermeny har endast din fackhandlare åtkomst, för att ändra resp anpassa olika parametrar för din e-fix' köregenskaper.



#### 5.4 Inställning av landets språk vid första idrifttagning av e-fix

Vid den första idrifttagningen av din e-fix måste det önskade språket ställas in. Detta steg utförs i regel av din fackhandlare, innan e-fix lämnas ut. Gör enligt följande, om så inte har skett:

- Koppla in manöverdonet genom att trycka på knappen TILL/FRÅN [19]. I displayen [18] visas under cirka 3 sekunder först Albers e-fix-startfönster och därefter den här bredvid visade menyn språkval (med uppgiften "Deutsch").
- Genom att flytta körspaken [14] åt vänster eller höger visas i displayens urvalsält [61], vilka språk som du kan välja emellan.
- När det valda språket visas, måste du trycka på manöverdonets knapp [15]. Då sparas det valda språket permanent. Därefter kommer du automatiskt tillbaka till körmenyn.
- Genom att trycka på knappen [17] kan du hoppa över språkvalet. Men när du startar systemet nästa gång, visas språklistan igen.
- Du kan ändra språkvalet när som helst igen, se härtill kapitel 5.3.7.



**Om inget språk har sparats vid den första idrifttagningen av din e-fix, visas språklistan igen, när manöverdonet kopplas in nästa gång.**



**Om du har problem med inställning av språk, bör du kontakta din fackhandlare.**

#### 5.5 Körparametrar

I manöverdonets programvara finns olika körparametrar, som din fackhandlare kan anpassa efter dina individuella behov.

Om köregenskaperna anpassas efter dina individuella behov, visas i menyn körläge (se kapitel 5.3.4) och i körbildskärmen uppgiften CUSTOM. Andra körlägen kan då inte längre väljas.


9:30
28.06.14



**KOD  
M52**

hjulen är urkopplade  
 koppla in båda drivenheter

## 6. Varningar och felmeddelanden


Vid en driftstörning visas på vänster sida i manöverdonets display en grafisk skiss av felet, och på höger sida en störningskod (i exemplet här kod M52).

Liksom inom många andra områden kan felet redan åtgärdas genom att stänga av manöverdonet och koppla in det igen.

I den följande tabellen listas de störningskoder, som oftast kan avhjälpas genom enkla åtgärder. Skulle den föreslagna åtgärden inte avhjälpa felet och störningskoden fortfarande stå kvar, bör du kontakta din fackhandlare.

Om manöverdonets display visar ett fel, som inte finns angivet i den följande tabellen, bör du också kontakta din fackhandlare.

Kod	Störning	Åtgärder
B10	Energi-återgångsmatning är inte möjlig, eftersom strömmen i batteripaketet är för hög.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av systemet, och koppla in det igen.</li> <li>Fortsätt färden om möjligt i uppförsbacke.</li> </ul>
B11	Energi-återgångsmatningen är för hög, hastigheten reduceras.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kör försiktigt vidare och undvik körning i nedförsbacke.</li> </ul>
B12	Energi-återgångsmatningen är hög.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducera hastigheten, och undvik körning i nedförsbacke.</li> </ul>
B13	Urladdningsströmmen är för hög.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av systemet, och koppla in det igen.</li> <li>Kör försiktigt vidare.</li> </ul>
B14	Urladdningsströmmen är för hög, hastigheten reduceras.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kör försiktigt vidare och undvik körning i uppförsbacke.</li> </ul>
B15	Urladdningsströmmen är hög.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducera hastigheten, och undvik körning i uppförsbacke.</li> </ul>
B16 till B18	Spänningen i batteripaketet är för låg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ladda batteripaketet .</li> </ul>
B19 till B21	Spänningen i batteripaketet är vid återgångsmatning för hög.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av systemet, och koppla in det igen.</li> <li>Kör försiktigt vidare.</li> </ul>
B22	Batteripaketets temperatur är för låg. Hastigheten reduceras.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kör försiktigt vidare och undvik körning i nedförsbacke.</li> </ul>
B23	Batteripaketets temperatur är för låg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducera hastigheten, och undvik körning i nedförsbacke.</li> </ul>
B24	Batteripaketets temperatur är för låg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av systemet, och koppla in det igen.</li> <li>Kör försiktigt vidare.</li> </ul>
B25	Batteripaketets temperatur är för låg, hastigheten reduceras.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kör försiktigt vidare och undvik körning i uppförs- resp nedförsbackar.</li> </ul>
B26	Batteripaketets temperatur är för låg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducera hastigheten, och undvik körning i uppförs- resp nedförsbackar.</li> </ul>
B27	Energi-återgångsmatning är inte möjlig, eftersom batteripaketets temperatur är för hög.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av systemet, och koppla in det igen.</li> <li>Kör försiktigt vidare.</li> </ul>
B28	Batteripaketets temperatur är för hög. Hastigheten reduceras.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kör försiktigt vidare och undvik körning i uppförs- resp nedförsbackar.</li> </ul>
B29	Batteripaketets temperatur är för hög.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducera hastigheten, och undvik körning i uppförs- resp nedförsbackar.</li> </ul>
B30	Batteripaketets temperatur är för hög.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av systemet, och koppla in det igen.</li> <li>Kör försiktigt vidare.</li> </ul>
B31	Batteripaketets temperatur är för hög. Hastigheten reduceras.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kör försiktigt vidare och undvik körning i uppförs- resp nedförsbackar.</li> </ul>
B32	Batteripaketets temperatur är för hög.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducera hastigheten, och undvik körning i uppförs- resp nedförsbackar.</li> </ul>
B33 till B39	Kontroll av batteripaketets elektronik har misslyckats.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av systemet, och koppla in det igen.</li> <li>Eventuellt är batteripaketet defekt.</li> </ul>

Kod	Störning	Åtgärder
C28	Körspaken var felställd vid inkoppling.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rör inte vid körspaken under inkoppling!</li> </ul>
I04	Kommunikationsfel i styrningen för följeslagare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av systemet, och koppla in det igen.</li> </ul>
105	Tryckknappen för styrning för följeslagare har tryckts vid inkoppling.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av systemet, och koppla in det igen.</li> </ul>
I08, I09	Startskyddet för styrningen för följeslagare har aktiverats.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Släpp styrningen för följeslagare.</li> <li>Stäng av systemet, och koppla in det igen.</li> </ul>
M10, M11	Kontrollen av drivenhetens elektronik har misslyckats.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av systemet, och koppla in det igen.</li> <li>Flytta de båda hjulen från vänster till höger sida respektive omvänt från höger till vänster sida.</li> </ul>
M12, M13	Fel i drivenhetens spänningsområde	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av systemet, och koppla in det igen.</li> <li>Flytta de båda hjulen från vänster till höger sida respektive omvänt från höger till vänster sida.</li> <li>Om störningen växlar från M13 till M12: Byt ut hjulen igen.</li> </ul>
M14 M15	Störning i drivenhetens temperaturområde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducera hastigheten.</li> <li>Låt drivenheten svalna.</li> <li>Flytta de båda hjulen från vänster till höger sida respektive omvänt från höger till vänster sida.</li> </ul>
M16 till M19	Överbelastning i drivenheten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Belastningen är för hög för drivenheten. Undvik överbelastning.</li> </ul>
M20 till M51	Kontrollen av drivenhetens elektronik har misslyckats.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av systemet, och koppla in det igen.</li> <li>Flytta de båda hjulen från vänster till höger sida respektive omvänt från höger till vänster sida.</li> </ul>
M52	Drevet på höger sida är urkopplat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Koppla in höger hjul.</li> </ul>
M53	Drevet på vänster sida är urkopplat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Koppla in vänster hjul.</li> </ul>
M54	Dreven på höger och vänster sida är urkopplade.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Koppla in båda hjul.</li> </ul>
M55, M56	Temperaturen i drivenheten är för hög.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducera hastigheten.</li> <li>Låt drivenheten svalna.</li> </ul>
010 till 016	Fel Opti-Box	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontakta din återförsäljare</li> </ul>
S10, S11	Kommunikation med hjulet är inte möjlig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av systemet, och koppla in det igen.</li> <li>Flytta de båda hjulen från vänster till höger sida respektive omvänt från höger till vänster sida.</li> <li>Om störningen växlar från S10 till S11: Byt ut hjulen igen.</li> </ul>
S12	Kommunikation med batteripaketet är inte möjlig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av systemet, dra ut manöverdonets stickpropp ur batteripaketet, och ta ut batteripaketet ur fränssnittet.</li> <li>Sätt därefter tillbaka batteripaketet i gränssnittet, och anslut manöverdonet igen.</li> </ul>
S13	Kommunikation med systemet är inte möjlig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera alla stickkontakter.</li> </ul>
S15	Kommunikationen bröts under färden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera alla stickkontakter.</li> <li>Stäng av systemet, och koppla in det igen.</li> </ul>
S16	Kommunikationsfel Opti-Box	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontakta din återförsäljare</li> </ul>
S17	Kommunikationsfel extern	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontakta din återförsäljare</li> </ul>
	<p><b>Bara vid manöverdon med bluetooth (art.nr 1591936):</b> Bluetooth-symbolen visas med röd färg på e-fix-display-en och visas inte med grå färg efter upprepade nystarter.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontakta din återförsäljare</li> </ul>



Om displayen visar en störningskod, som inte finns med i tabellen, ska e-fix stängas av och kopplas in igen. Om felet inte kan åtgärdas på så sätt, bör du kontakta din fackhandlare. Beroende på störningens art behöver komponenterna i fråga kanske skickas in till firma Alber för reparation.

## 7. Förvaring, skötsel, underhåll och avfallshantering

### 7.1 Förvaring

Om din rullstol och därmed din e-fix ska ställas undan en längre tid (t ex flera månader), måste följande punkter beaktas:

- Förvara rullstolen enligt rullstolstillverkarens anvisningar.
- Skydda alla komponenter på din e-fix med folie mot fukt.
- Förvara rullstolen och alla e-fix-komponenter i ett torrt rum. Se till, att ingen fukt kan tränga in i eller samlas utanpå rullstolen eller e-fix-komponenterna.
- Se till, att rullstolen och din e-fix inte utsätts för långvarig solstrålning (t ex genom ett fönster).
- Se till, att obehöriga, i synnerhet barn inte har oövervakat tillträde till detta rum.
- Beakta anvisningarna för förvaring av batteripaketet i kapitel 4.10
- Innan rullstolen och e-fix-komponenterna åter tas i drift, måste de rengöras. Det är extra viktigt, att inga metallpartiklar finns på laddningsaggregatets stickpropp [33], manöverdonets stickpropp [23] eller på batteripaketets bussningar [29].
- Undersök, om en säkerhetsteknisk kontroll (se kapitel 7.4) är nödvändigt, innan utrustningen åter tas i drift, och ombesörj en sådan vid behov.

### 7.2 Skötsel



**Inträngande vatten kan förstöra drivsystemet.  
Därför får enskilda komponenter i din e-fix aldrig rengöras med rinnande vatten eller en högtryckstvätt.**

Var alltid uppmärksam på, att varken vätskor eller fukt kommer in i hjulnavet! Vid rengöring av e-fix måste man därför alltid vara extra försiktig. Beakta i synnerhet följande anvisningar:

- För alla rengöringsarbeten på hjulens utsida får högst lätt med vatten fuktade torktrasor användas.
- Inga skurmedel eller aggressiva putsmedel får användas vid rengöring av komponenterna.
- Rengöringen får på inga villkor ske med rinnande vatten som t ex med en vattenslang eller till och med en högtryckstvätt. Då kan vatten tränga in och elektroniken skadas ohjälpligt.

Firma Alber GmbH avvisar allt ansvar för skador eller följdskador, som har orsakats av inträngande vatten. I sådana fall gäller heller inga garantikrav.

### 7.3 Återanvändning

Om du har fått låna din e-fix genom försäkringskassan och inte behöver den längre, bör du ta kontakt med försäkringskassan, en Alber-representant eller en fackhandlare. Din e-fix kan därefter på enkelt och ekonomiskt sätt återanvändas.

Före varje återanvändning ska din e-fix genomgå en säkerhetsteknisk kontroll. Hållarna, med vilka e-fix-hjulen är fastsatta på rullstolen, kan en auktoriserad fackhandel eller en Alber-representant enkelt och snabbt demontera från den ej längre behövda rullstolen och eventuellt flytta över till en ny rullstol.

Förutom de rengöringsanvisningar som finns i kapitel 7.1 ska alla utifrån åtkomliga plastdelar på e-fix-komponenter desinficeras, innan griplingarna används igen. Använd därtill ett för desinfektion lämpligt rengöringsmedel enligt respektive tillverkarens föreskrifter.

### 7.4 Underhåll

Skötselrelaterade arbeten finns reglerade i förordningen för användare av medicinprodukter (MPG). Enligt denna förordning krävs skötselåtgärder, framförallt inspektioner och underhållsarbeten, för att fortlöpande kunna garantera att medicinprodukter används på ett säkert och korrekt sätt.

Övervakning av marknaden har visat att underhåll bör utföras med 2 års mellanrum under normala användningsförhållanden.

Riktvärdet på 2 år kan dock variera beroende på produktens användningsgrad och användningssätt. Användaren ansvarar själv för att kontrollera både användningsgrad och användningssätt.

Vi rekommenderar att kostnadsansvaret för underhållsarbeten på våra produkter alltid klarläggs i förväg med respektive tjänsteleverantör eller försäkringskassa, även med tanke på eventuella avtal.

## 7.5 Avfallshantering



Denna utrustning, dess batteripaket och tillbehör är produkter med lång livslängd.

De kan dock innehålla substanser, som kan visa sig vara skadliga för miljön, om de deponeras på platser (t ex soptippar), som enligt respektive lands gällande lagstiftning inte är avsedda för sådana ämnen.

Symbolen "överstruken soptunna" (enligt WEEE-förordningen 2002/96/EG) finns på denna produkt för att påminna dig om att du är skyldig att återvinna den.

Var därför miljömedveten, och lämna denna produkt till kommunens återvinningsstation, när den är förbrukad.

Informera dig om gällande lagar för avfallshantering i ditt land, eftersom WEEE-förordningen inte används för denna produkt i alla europeiska länder.

Alternativt kan din e-fix även tas tillbaka av Alber eller Alber-återförsäljaren för korrekt och miljövänlig skrotning.

## 8. Garantiåtagande och ansvarsskyldighet

### 8.1 Produktgaranti

Firma Alber garanterar, att din e-fix är felfri vid tidpunkten för överlämning. Garantikraven gäller i 24 månader efter att din e-fix har levererats.

### 8.2 Hållbarhetsgaranti

Firma Alber lämnar 24 månaders hållbarhetsgaranti på e-fix.

Hållbarhetsgarantin omfattar inte:

- apparater, vars serienummer har ändrats, gjorts otydligt eller tagits bort,
- förslitningsdelar som till exempel däck, manöverelement och ekrar,
- brister som orsakats av normalt slitage, felaktig hantering och i synnerhet genom utaktlåtande av denna användningsinstruktion, olyckor, skador till följd av oaksamhet, brand, vatten, force majeure eller andra orsaker, som ligger utanför Albers kontroll,
- underhållsarbeten pga dagligt bruk (t ex däckbyte),
- apparatkontroll utan att något fel kunde konstateras.

### 8.3 Ansvar

Firma Alber GmbH i egenskap av tillverkare av e-fix är inte ansvarig för dess säkerhet, om:

- e-fix används på ett icke ändamålsenligt sätt,
- e-fix inte lämnats in för inspektion till en auktoriserad fackhandlare eller till firma Alber GmbH med 2 års mellanrum,
- e-fix har tagits i drift på ett sätt som strider mot anvisningarna i denna bruksanvisning,
- e-fix har använts med otillräcklig batteriladdning,
- reparationer eller andra arbeten har utförts av icke auktoriserade personer,
- främmande delar har byggts på eller kopplats ihop med e-fix,
- delar har tagits bort från e-fix.

## 9. Tekniska data

	e-fix E35	e-fix E36
Hjul		
Räckvidd (*)	max 16 km enligt ISO 7176 - 4	max 20 km enligt ISO 7176 - 4
Nominell stigning	120 kg: upp till 11,3° (20%)	120 kg: upp till 11,3° (20%) 160 kg: upp till 8,5° (15%)
Hastighet	0,5 - 6 km/h	0,5 - 6 km/h
<b>Rullstolstillverkarens gränsvärden och respektive lands vägtrafiklagar måste beaktas!</b>		
Motorns märkeffekt	2 x 110 W	2 x 150 W
Driftspänning	36 V	36 V
Drifttemperatur	-25 °C till +50	-25 °C till +50
Personvikt	max 120 kg	max 160 kg
Tillåten totalvikt	max 170 kg	max 210 kg
Batteripaket		
Batterityp	Litium-jon-celler, läckagesäkra och underhållsfria	
Drift-märkspänning	36 V	36 V
Laddningstemperatur	0 °C till 40 °C	0 °C till 40 °C
Skyddsklass	IPx4	IPx4
Batteriets kapacitet C5	6,0 Ah (standard)/7,5 Ah (tillval)	7,5 Ah (standard)/6,0 Ah (tillval)
Delkomponenternas vikt		
Hjul	7,9 kg	7,8 kg
Batteripaket	2,1 kg	2,1 kg
Manöverdon	0,6 kg	0,6 kg
Batteripakethållare	0,8 kg	0,8 kg
Totalvikt	19,3 kg	19,1 kg

### Däck på e-fix-hjul E35

Beteckning	Utförande och typ	Storlek (tum)	Lufttryck i bar och kPa
Schwalbe Downtown	HS 342, Active Line, svart / grå, tråd	22 x 1 3/8 resp 24 x 1 3/8	punkteringssäkra

### Däck på e-fix-hjul E36

Beteckning	Utförande och typ	Storlek (tum)	Lufttryck i bar och kPa
Schwalbe Marathon Plus	HS 440, Evolution Line, svart / grå, tråd	24 x 1 3/8	min 6,0 / max 10,0 bar min 600 / max 1000 kPa

(\*) Räckvidden varierar beroende på områdets egenskaper och huvudsakliga körförhållanden. Vid optimala körförhållanden (plan yta, nyladdade batteripaket, omgivningstemperatur 20 °C, konstant hastighet m m) kan den angivna räckvidden uppnås. Vid låg temperatur kan intervallet för e-fix vara lägre än i tabellen ovan.

Livslängden för denna produkt uppskattar vi till i genomsnitt fem år, förutsatt att den används för avsett ändamål och samtliga underhålls- och serviceinstruktioner beaktas. Denna livslängd kan överskridas vid omsorgsfull hantering, underhåll, skötsel och användning och den vetenskapliga och tekniska utvecklingen inte sätter nya tekniska gränser. Genom extrem användning och felaktig hantering kan dock livslängden reduceras avsevärt. Den enligt standard erforderliga livslängden utgör dock ingen extra garanti.

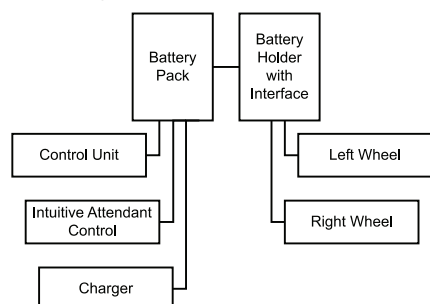
## Laddningsaggregat

Tekniska uppgifter och ytterligare hänvisningar angående laddningsproceduren finns i den bruksanvisning, som följer med laddningsaggregatet.

## Övrigt

Samtliga delar på din e-fix har korrosionsskydd.

## Blockdiagram



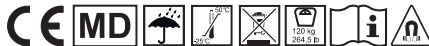



**CE** E-fix och tillhörande off-board-laddare uppfyller tillämpliga kapitel i normen SS-EN 12184 för elektriska rullstolar och ISO 7176-14 för rullstolar och EU-direktivet för medicinprodukter (MDR) 2017/745. E-fix är en medicinprodukt i klass I.

På grund av ständig vidareutveckling förekommer ändringar i teknik och design.

## 10. Etiketter





På e-fix-komponenterna finns etiketter med olika uppgifter om produkten. Vid fel på din e-fix kan enskilda komponenter inom ramen för Albers bytespool bytas ut hos din fackhandlare. Då behöver din fackhandlare en del uppgifter från etiketterna.

<b>Systemnr. / System No.</b> Produkt / Modell [Product / Model] Betriebsspannung [Nominal Voltage] Motor Nennleistung [Rated Power] Max. Geschwindigkeit [Max. Speed] Nenn-Steigung [Rated Slope] Batterie-Typ [Battery Type]	<b>E35200311</b> e-fix E35 36 V 2 x 110 W 6 km/h [3,73 mph] 11,3° [20%] Lithium-Ionen	 2020-02-07  (01)04046727166397 (11)200207 (21)E35200311
 	<b>Alber GmbH</b> Vor dem Weissen Stein 14 D-72461 Albstadt Made in Germany	

### Systemetikett på gränssnittet

Systemetiketten informerar om väsentliga tekniska data för din e-fix och gör det möjligt att vid behov gå tillbaka i systemet. Ange systemnumret vid komponentbyte inom ramen för Albers bytespool. Systemetiketten sitter på gränssnittets framsida.

Systemetikett e-fix E35

<b>Systemnr. / System No.</b> Produkt / Modell [Product / Model] Betriebsspannung [Nominal Voltage] Motor Nennleistung [Rated Power] Max. Geschwindigkeit [Max. Speed] Nenn-Steigung [Rated Slope] Batterie-Typ [Battery Type]	<b>E36200099</b> e-fix E36 36 V 2 x 150 W 6 km/h [3,73 mph] 8,5° [15%] Lithium-Ionen	 2020-02-07  (01)04046727166403 (11)200207 (21)E36200099
 	<b>Alber GmbH</b> Vor dem Weissen Stein 14 D-72461 Albstadt Made in Germany	

Systemetikett e-fix E36



Wartung Maintenance			
am/at: .....			
durch/by: .....			
in (PLZ)/in: .....			
01	nächste	07	
02	next	08	
03	alber	09	
04		10	
05	alber	11	
06		12	
2021	2022	2023	2024

### Etikett "Underhåll"

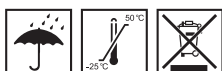
Etiketten ska påminna om när nästa underhåll ska utföras. Den finns på e-fix-hjulets baksida.



### Komponentetikett

Etiketten sitter på e-fix-hjulen, manöverdonet, batteripaketets baksida, batteripaketet och på laddningsaggregatet.

Ange alltid komponentnummer (numret mitt på etiketten, se pilen i bilden här bredvid) vid varje komponentbyte inom ramen för Albers bytespool .



Bitte vergessen Sie nicht, die Akku-Packs nach jedem Gebrauch nachzuladen, um deren volle Leistungsfähigkeit zu erhalten.

Please make sure that the battery packs are recharged after each partial discharge i.e. after each use, to maintain their full capacity.

Typ: Lithium-Ionen Akku-Pack 10INMCR19/66-3  
Type: Lithium-Ion battery-pack 10INMCR19/66-3

Auslaufsicher / Nonspillable battery

Nennspannung: 36 V  
Rated voltage: 36 V

Nennkapazität: 6,0 Ah  
Rated capacity: 6,0 Ah

Nennenergie: 216 Wh  
Rated energy: 216 Wh

Betriebstemperatur: -25°C ... +50 °C  
Operating temperature: -13°F ... 122°F

Ladetemperatur: 0°C ... +40 °C  
Charging temperature: 32°F ... 104°F

Kurzschluss vermeiden / Avoid short circuit

Nur Original-Ladegerät gemäß Gebrauchsanweisung verwenden. / Use only the original battery charger provided with the unit, according to the operating instructions.



Beachten Sie die Hinweise zum Laden und zum Transport in der Gebrauchsanweisung.  
For charging and transportation, read operating instructions.



Alber GmbH  
Vor dem Weißen Stein 21  
72461 Albstadt, Germany  
Phone: +49 7432 2006-0  
Fax: +49 7432 2006-299

### Text på batteripaketet

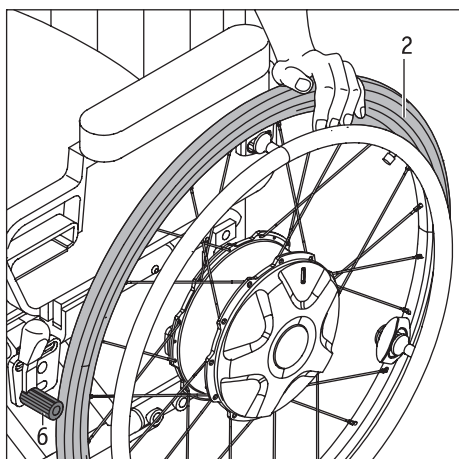
På batteripaketets baksida finns uppgifterna i bilden här bredvid ingraverade, eller påsat- ta i form av en etikett.

### 11. Meddelanden för produktsäkerhet

Alla komponenter på din e-fix har genomgått talrika funktionskontroller och noggranna prov. Skulle ändå icke förutsebara begränsningar i driften av din e-fix visa sig, finns snabbt motsvarande säkerhetsanvisningar för våra kunder på följande internetsidor:

- Hemsida för firma Alber (tillverkare av e-fix)

Vid eventuellt erforderliga korrekturåtgärder informerar Alber sanitetsfackhandeln, som därefter kontaktar dig.



## 12. Information vid på-/avstigning

- Stäng av systemet (se kapitel 5.2.2).
- Dra först fast handbromsen [6] innan du stiger av/på rullstolen, så att den inte kan rulla iväg.
- Vid på-/avstigning: Observera anvisningarna i bruksanvisningen till din rullstol eller använd däcken [2] som stöd vid på-/avstigning.

## 13. Viktig information om flygresor

e-fix, särskilt litium-jon-batterierna som finns i den, uppfyller de gällande normerna, riktlinjerna och lagarna gällande dess tekniska konstruktion. De uppfyller IATA-kraven (International Air Transport Association) för medtagning på flyg. Detta bekräftar vi årligen med vårt transportcertifikat, som utfärdas baserat på de IATA-föreskrifterna gällande farligt gods som ges ut i mitten av december varje år. Det aktuella certifikatet finns tillgängligt på Albers hemsida (<https://www.alber.de/de/hilfe-service/alber-service/reisen-mit-alber-produkten/>) för nedladdning. Om så önskas kan vi även skicka det till dig.

Kontakta därför researrangören eller flygbolaget redan vid planeringen av en resa gällande medtagning av e-fix på alla flyg som ni har bokat. Slutligen är det piloten som avgör om e-fix får tas med ombord eller om den ska avvisas. Detta beslut kan varken Alber GmbH eller din sjukvårdshandel påverka.



**Beakta även de gällande bestämmelserna för transport av litium-jon-batterier i länderna som du ska besöka.**

## 14. Användning av rullstolen som fordonssäte

e-fix är en extra drivanordning som kan monteras på flera olika rullstolsmodeller.

e-fix har framgångsrikt genomgått krocktester tillsammans med flera olika rullstolstyper enligt ISO 7176-19 vid medtagning i ett fordon (buss, van,...). Dessa tester visar att e-fix inte utgör någon fara för passagerarna i fordonet vid en olycka.

I dessa exemplariska tester, i kombination med viktiga säkerhetsutrustningar som t.ex. nackstöd och säkerhetsbälten, visade det sig även att e-fix inte utgör någon fara för rullstolsföraren.

För att få ta med e-fix med rullstolen i ett fordon måste kraven i ISO 7176-19 vara uppfyllda för att fungera som ett bilsäte. En rullstol som uppfyller kraven i ISO 7176-19 har markerade öglor, så kallade transportöglor, som i kombination med lämpliga fasthållningsanordningar kan användas för att säkra rullstolen. Vid frågor, kontakta din återförsäljare eller tillverkaren av rullstolen.

På grund av de flera faktorerna och förutsättningarna som kan påverka säkerheten vid transport av en rullstol med monterad e-fix, bestämmer alltid fordonsföraren och rullstolsföraren tillsammans om det är säkert. Vid osäkerhet bör även återförsäljaren och/eller tillverkaren av rullstolen frågas om råd.

Om det fortfarande känns osäkert, rekommenderar vi att transporten av rullstolsföraren sker i ett bilsäte.

Vid för stark fastspänning i fordonets system blir krafterna stora, särskilt i dynamiska kurvor som summerar viktcraften av rullstolen och rullstolsföraren. Detta kan över en längre tid leda till skador på Albers extra drivanordning, särskilt insticksaxeln. Dessa skador täcks inte av garantiätaganden eller garantin.



**Om rullstolen används som fordonssäte med en monterad e-fix, måste batteripaketet tas bort och förvaras på en säker plats.**

### 15. Viktig juridisk information till användaren av denna produkt

Olycksfall som inträffar på grund av felaktig funktion hos produkten och som leder till allvarliga personskador ska rapporteras till tillverkar-  
ren och ansvarig myndighet i det EU-land som användaren är bosatt i.

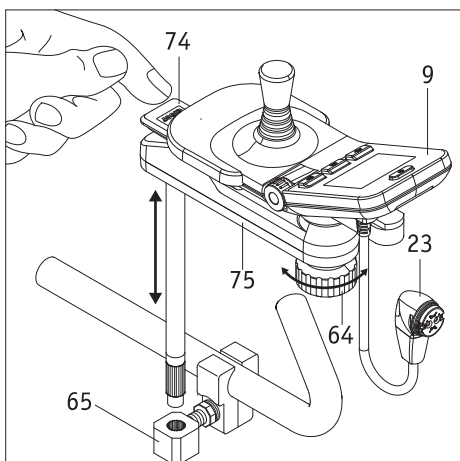
I Förbundsrepubliken Tyskland är det

- Alber GmbH (adress finns på baksidan av denna bruksanvisning)
- Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM) = tyska förbundsinstitutet för läkemedel och medicinprodukter,  
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3  
53175 Bonn  
www.bfarm.de

I EU-medlemsländerna kan du få information från

- Alber fabriksförsäljning (adress finns på baksidan av denna bruksanvisning)
- myndighet som ansvarar för olycksfall med medicinprodukter i ditt land

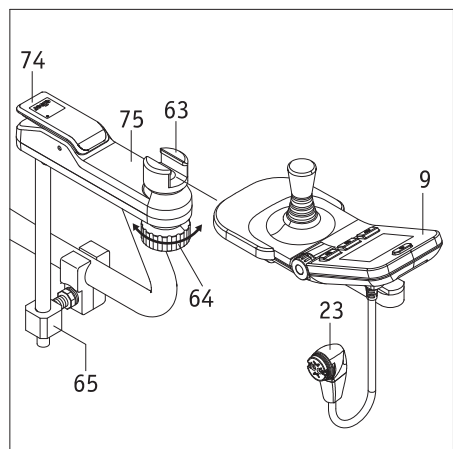
En översikt över ansvariga myndigheter finns på internet på adressen <http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>



### Bilaga A - Svängarm för manöverdonet

För att underlätta framkörningen till bordskanten rekommenderar vi montering av en svängarm (extrautrustning). Då kan manöverdonet svängas om från sin ursprungliga position.

- Tryck på kapseln [74], och sväng om manöverdonet [9] helt i sidled.
- För återställning svängs manöverdonet [9] tillbaka till sitt ursprungsläge; därvid lyfts kapseln [74] upp, och svängmekanismen låses automatiskt.
- Genom att lossa klämspaken [64] kan manöverdonet vid behov också förskjutas något i längsriktning inom förskjutningsdelen [29].
- När det bästa läget är inställt, måste manöverdonet låsas fast genom att dra åt klämspaken [64] i förskjutningsdelen [63].
- Om svängarmen [75] måste tas av tillsammans med manöverdonet [9], behöver den endast lyftas ut ur hållaren [65]. Men glöm inte att först dra ut manöverdonets stickpropp [23] ur batteripaketet (se kapitel 4.2).



### Demontering av manöverdonet från svängarmen

- Sväng om manöverdonet [9] i sidled. Men glöm inte att först dra ut manöverdonets stickpropp [23] ur batteripaketet (se kapitel 4.2).
- Lossa klämspaken [64], och skjut ut manöverdonet [9] ur förskjutningsdelen [63].

### Påsättning av manöverdonet på svängarmen

- Skjut in manöverdonet [9] i förskjutningsdelen [63], och lås fast det genom att dra åt klämspaken [64].
- Sätt in manöverdonets stickpropp [23] i batteripaketet (se kapitel 5.1).



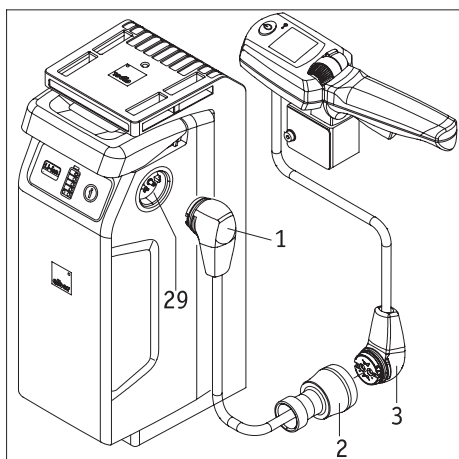
Var uppmärksam på, att alla delar är rena och utan metallpartiklar, innan stickproppen [23] sätts in i bussningen [29] på batteripaketet. Om det finns metallpartiklar, måste de torkas bort med en ren, torr trasa!



Manöverdonets stickpropp [23] är magnetisk. Undvik därför all kontakt av stickproppen med medicinska implantat, elektroniska datamedier, EC-kort eller liknande.



Svängarmen kan monteras på nästan alla rullstolsmodeller. Närmare information erhåller du hos din fackhandlare.

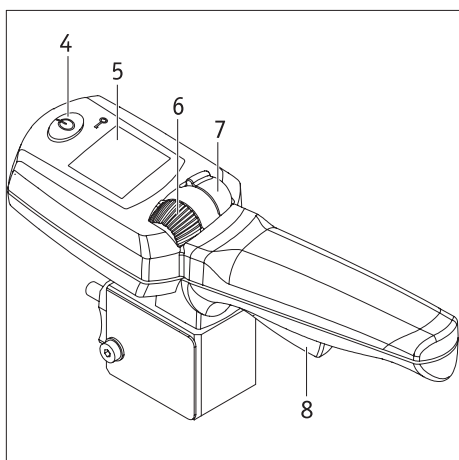


## Bilaga B - Intuitiv styrning för följeslagare

Den intuitiva styrningen för följeslagare (i fortsättningen kallad styrning för följeslagare) övertar hela styrningen av e-fix och får uteslutande användas av personer, som följer med patienten i rullstolen. Patienten i rullstolen får absolut inte själv använda denna styrning för följeslagare. De enskilda komponenterna monteras av firma Alber eller en auktoriserad fackhandlare.

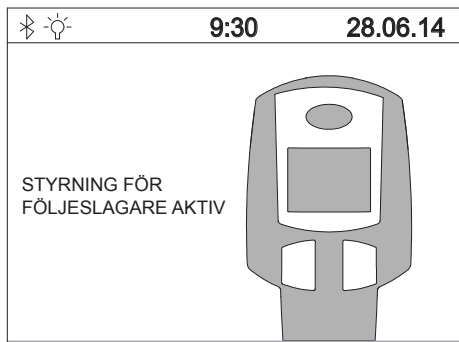
### 1. Anslutning av styrningen för följeslagare

- Stäng av patientens manöverdon (se kapitel 5.2.2).
- Sätt in stickproppen [3] från den intuitiva styrningen för följeslagare i bussningen på adapterkabeln [2].
- Om detta ännu inte är gjort: Sätt in adapterkabelns stickpropp [1] i en av bussningarna [29] på batteripaketet.
- Nu är styrningen för följeslagare ansluten till din e-fix.



### 2. Idrifttagning av styrningen för följeslagare

- Koppla in din e-fix, och vänta tills startfönstret visas i bildskärmen.
- **Var under inkopplingen uppmärksam på, att du inte rör vid styrningen för följeslagare, manöverdonets körspak eller dess enskilda manöverelement. Om det sker, utgår ett felmeddelande.**
- Tryck på knapp [4] på styrningen för följeslagare. Då kopplas systemet in, och följande driftuppgifter visas:
  - I displayen på patientens manöverdon:  
Texten "Styrning för följeslagare aktiv" med en symbol på styrningen för följeslagare (se bilden).
  - I displayen [5] på manöverdonet för följeslagare:  
Batterisymbol (uppgift om batteripaketets kapacitet), till höger därom den aktuella inställda färdriktningen (pilsymbol) - se bilder nere till vänster.
- Nu är styrningen för följeslagare aktiv och manöverdonet avaktiverat. Därmed kan rullstolen endast förflyttas av en medföljande person.

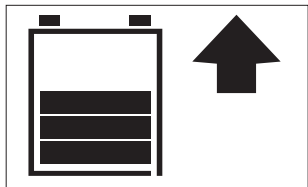


### 3. Körning med en styrning för följeslagare

- Bestäm den önskade färdriktningen genom att trycka omkopplaren [7] framåt (framåtkörning) eller bakåt (bakåtkörning). Den valda färdriktningen visas i displayen med en pilsymbol.
- Välj med hjälp av inställningshjulet [6] den önskade, maximala ändhastigheten. Vid inställningen visas detta en kort tid i procent nedanför batterisymbolen.
- Dra åt körspaken [8] - färden kan börja.

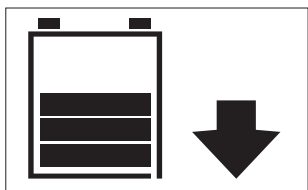


Den högsta möjliga ändhastigheten kan sparas i ditt e-fix-program. Var god kontakta din återförsäljare om det.

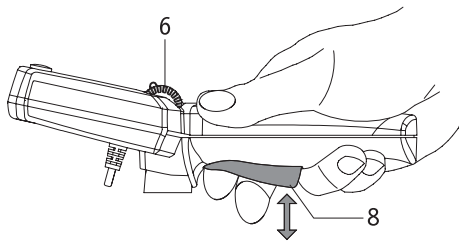


### 4. Avstängning av av styrningen för följeslagare

Tryck på knapp [4] på styrningen för följeslagare, om du vill stänga av den. Om manöverdonet fortfarande är inkopplat, övertar det genast styrningen av din e-fix. Den kompletta avstängningen av din e-fix måste utföras med manöverdonet (se kapitel 5.2.2).



Om e-fix stängs av med manöverdonet, när styrningen för följeslagare fortfarande är aktiverad, aktiveras styrningen för följeslagare automatiskt också vid nästa inkoppling.

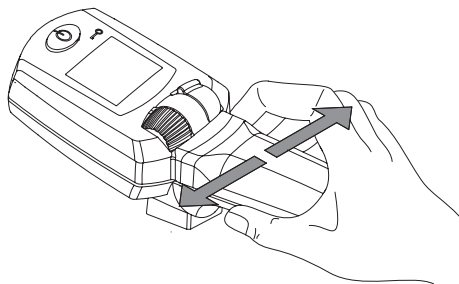


## 5. Information om körningen

Körspaken [8] kan jämföras med gaspedalen på en personbil.

I utgångsläge står e-fix stilla. Körningen börjar, när körspaken [8] dras åt, varvid hastigheten ökar ju mera körspaken dras åt. Den högsta möjliga hastigheten väljs med inställningshjulet [5] och är vid framåtkörning högst 6 km/h och vid bakåtkörning högst 4,2 km/h.

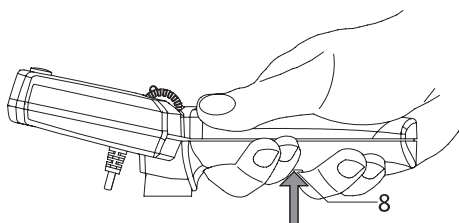
Om du finner dessa hastigheter för höga, kan din fackhandlare omprogrammera den maximala hastigheten för din e-fix.



Elektroniken i handtaget registrerar rullstolsförarens samtliga manuella rörelser. Ett lätt tryck av spaken åt vänster resp åt höger omvandlas till en körorder för e-fix-hjul, så att man kan köra igenom kurvor utan större kraftansträngning.

Det är inte tillåtet att tippa resp lyfta upp rullstolen med styrningen för följeslagare eller extrahandtaget (finns som tillbehör).

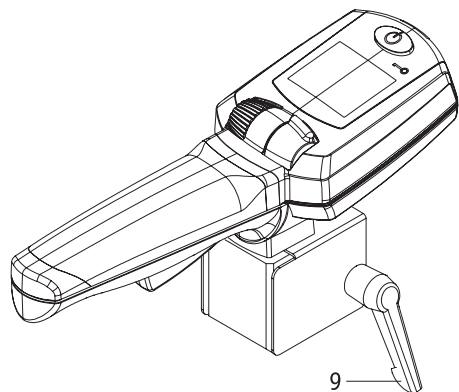
Rullstolstillverkarens anvisningar för tippning resp lyft av rullstolen måste beaktas.



## 6. Information om panikkoppling

Dra hårt i körspaken [8] utöver det normalt kännbara anslaget, om en farlig situation kräver ett omedelbart stillestånd av e-fix. Då utlöses en omedelbar tvångsavstängning av din e-fix, och en akustisk varningssignal hörs.

När du släpper körspaken [8], kan din e-fix omgående köra vidare.



## 7. Demontering av styrningen för följeslagare från rullstolen

- Stäng av e-fix med manöverdonet (se kapitel 5.2.2).
- Dra ut stickproppen [3] från styrningen för följeslagare ur bussningen på adapterkabeln [2].
- Lossa låsspaken [9] (vrid flera gånger!) och dra bort styrningen för följeslagare ur hållaren på rullstolen.



### Varning

Ett lätt tryck från sidan mot handtaget på den intuitiva styrningen för följeslagare räcker för att svänga om rullstolen i sidled. Det räcker också med en lätt beröring av körspaken för att aktivera den. Därför måste styrningen för följeslagare alltid stängas av, när den inte behövs. Därmed förhindrar man, att rullstolen kommer i rörelse av misstag.

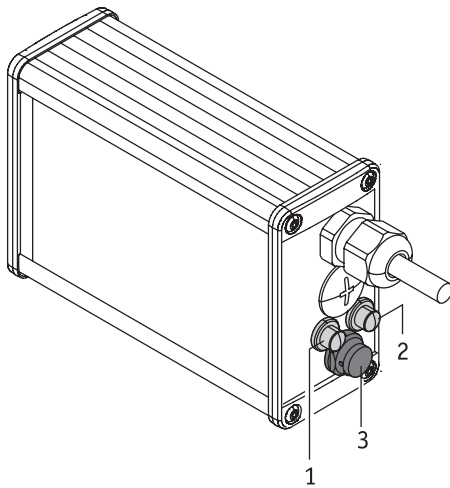
Häng inte upp till exempel väskor, kassar eller andra föremål på styrningen för följeslagare under körningen. Sådana föremål kan aktivera körspaken resp sensorer, så att rullstolen kommer i rörelse av misstag.



Var uppmärksam på, att båda delar är rena och utan metallpartiklar, innan stickproppen [3] sätts in i bussningen [2]. Om det finns metallpartiklar, måste de torkas bort med en ren, torr trasa!



Stickproppen [3] på styrningen för följeslagare är magnetisk. Undvik därför all kontakt av stickproppen med medicinska implantat, elektroniska datamedier, EC-kort eller liknande.



### Bilaga C - Opti-box

#### [1] Anslutning av hastighets-stopp-gränslägesbrytare

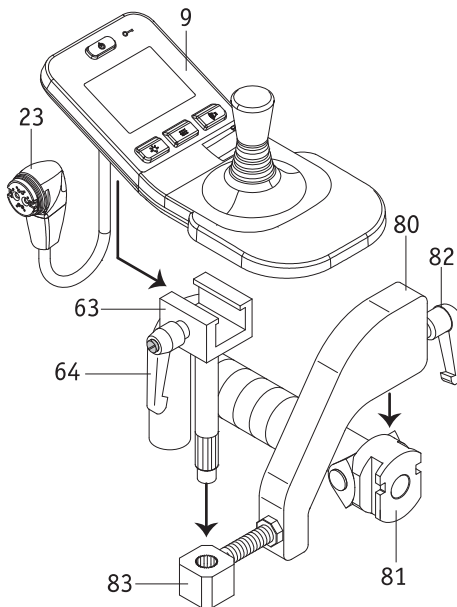
En hastighets-stopp-gränslägesbrytare ger möjlighet till reglering av hastigheten motsvarande omkopplarens inställning. På rullstolar med uppresnings- och liftfunktion kan till exempel hastigheten för båda positioner reduceras, eller körningen blockeras. När hastighets-stopp-gränslägesbrytaren används för första gången, reduceras hastigheten till 50 % av maxhastigheten. När brytaren är stängd, fortsätter e-fix att köra med maximal hastighet. Fackhandlaren kan förändra den reducerade hastigheten.

#### [2] Anslutning för en extern TILL-FRÅN-tryckknapp

En möjlighet att koppla in resp stänga av e-fix med en extern tryckknapp.

#### [3] Stickpropp för anslutning av externa styrningar

Den är avsedd för kommunikation mellan en e-fix och externa styrningar.



### Bilaga D - Manöverdon för följeslagare

E-fix kan manövreras såväl av patienten i rullstolen som av följeslagaren. Därtill behövs endast, att ett manöverdon monteras på den på rullstolshandtaget monterade hållaren, vilken inte ingår i standardleveransen, men som när som helst kan monteras av fackhandlaren i efterhand.

Om en följeslagare ska styra e-fix, gör man enligt följande:

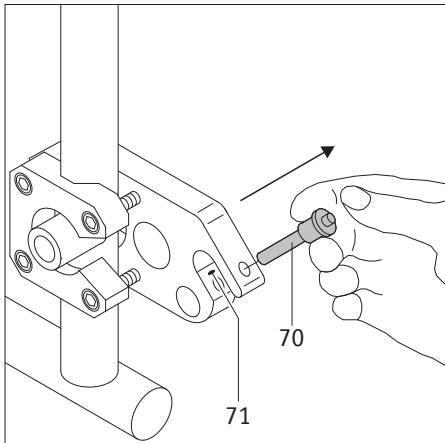
- Stäng av e-fix.
- Ta loss manöverdonet (se kapitel 5.1).
- Skjut in fästvinkeln [80] i den på rullstolshandtaget monterade hållaren [81].
- Fixera fästvinkeln [80] med hjälp av klämspaken [82] i hållaren [81].
- Skjut in förskjutningsdelen [63] i hållaren [83].
- Skjut in manöverdonet [9] i förskjutningsdelen [63], och lås fast det med klämspaken [64].
- Anslut manöverdonet [9] till batteripaketet (se kapitel 5.1).
- Om manöverdonet åter ska användas direkt av patienten i rullstolen, demonteras det i omvänd ordning.



Var uppmärksam på, att alla delar är rena och utan metallpartiklar, innan stickproppen [23] sätts in i bussningen [29] på batteripaketet. Om det finns metallpartiklar, måste de torkas bort med en ren, torr trasa!



Manöverdonets stickpropp [23] är magnetisk. Undvik därför all kontakt av stickproppen med medicinska implantat, elektroniska datamedier, EC-kort eller liknande.



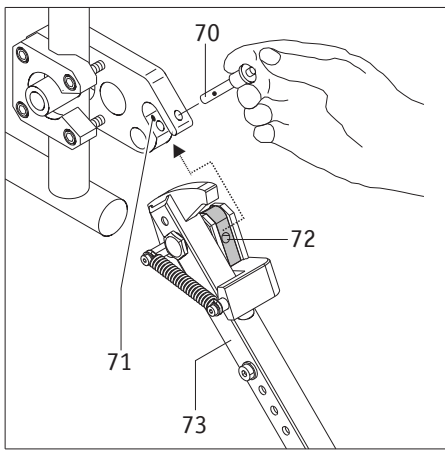
### Bilaga E - tippstöd

Eftersom din rullstol kanske redan är utrustad med tippskydd, erbjuder Alber tippskydd endast som tillbehör. Vid användning av rullstolstippskydd i originalutförande gäller tillverkarens anvisningar och säkerhetsinstruktioner.

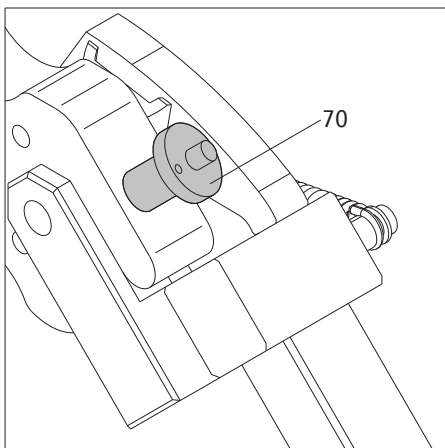
Vid användning av Albers tippskydd behöver ytterligare två fästordningar monteras på rullstolen för fastsättning av tippskydden. Nedanstående anvisningar och säkerhetsinstruktioner gäller.

### Montering och demontering av Albers tippskydd

- Stäng av e-fix-hjulen, innan tippskydden monteras.
- Ta bort säkerhetsspringen [70] ur fästklykan på hållaren [71] genom att med tummen trycka på springen och samtidigt dra ut den med pek- och långfingret.



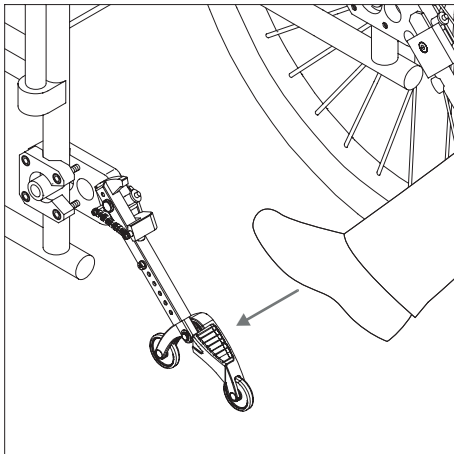
- Skjut in klämanordningen på tippskyddet [72] i fästklykan på hållaren [16].
- Lås fästklykan på hållaren [71] med säkerhetsspringen [70]. Tryck med tummen på springen, och skjut därefter in den helt i hållaren ända till anslaget.



- Kontrollera, att säkerhetsspringen [70] sitter ordentligt i hållarens fästklyka [71]. Den får inte kunna tas bort utan att man trycker på spärren.
- Montera det andra tippskyddet.

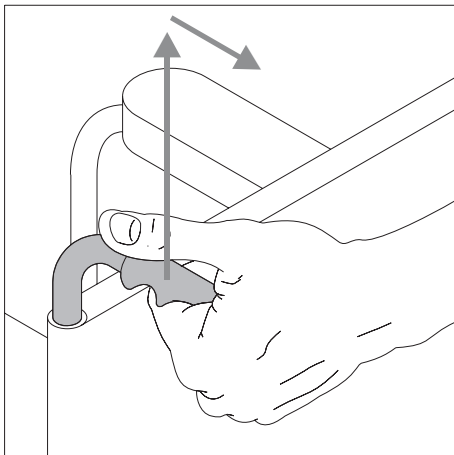
**Tippskydden demonteras på samma sätt fastän i omvänd ordning.**



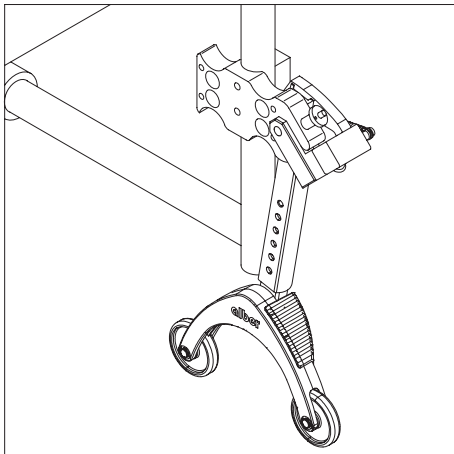


#### Användning av Albers tippskydd

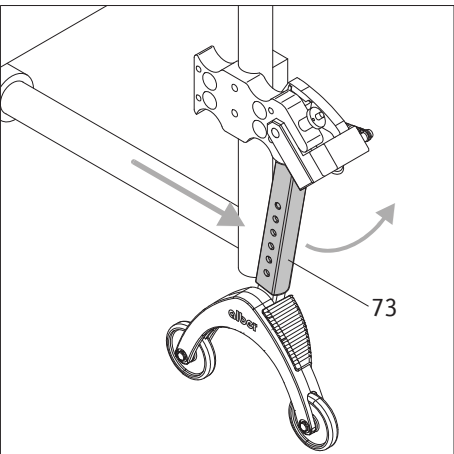
- Tryck som bilden visar med foten mot ett tippskydd.



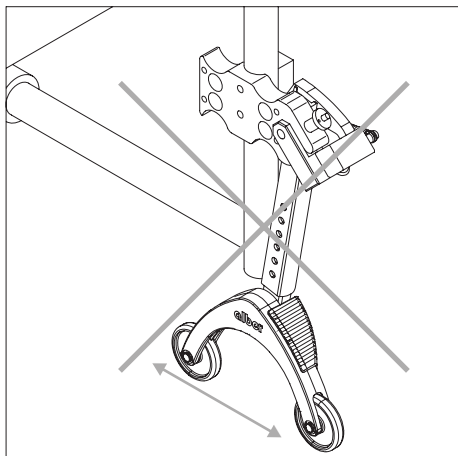
- Håll samtidigt fast rullstolen i handtagen, och dra den lite uppåt och bakåt, tills rullstolen har lyfts och tippskydden hamnar i ett stadigt läge.



- Nu kan du montera eller demontera ett hjul. E-fix-hjulen måste först stängas av, innan de får sättas på eller tas av.
- Upprepa samma procedur med det andra tippskyddet på rullstolens andra sida.



- När hjulen är monterade, kan tippskydden ställas tillbaka till ursprungligt läge. Skjut då rullstolen framåt och på samma gång fäststängan [73] bakåt med foten.



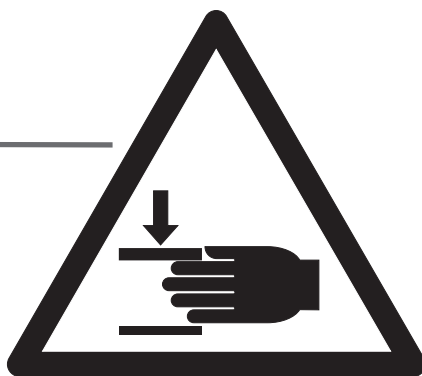
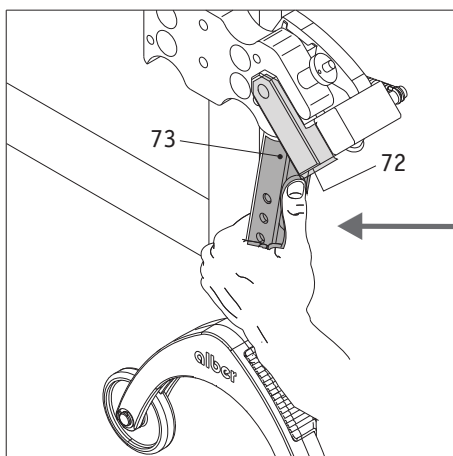
### Viktiga användnings- och säkerhetsinstruktioner



Det är inte tillåtet att palla upp rullstolen, när en person sitter i den!

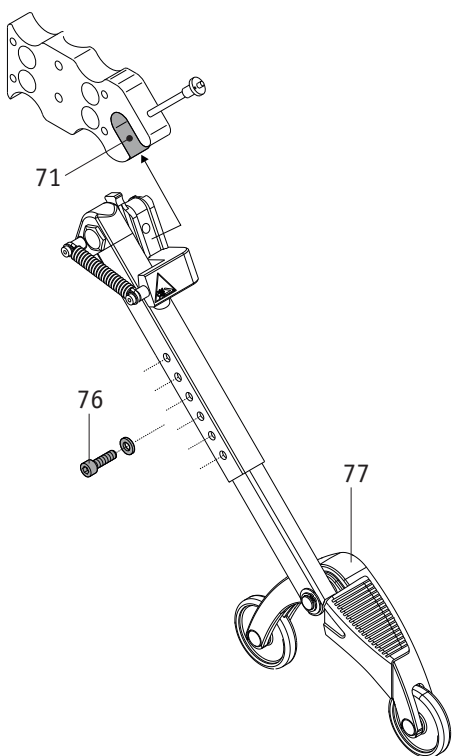


Tippskydd är inga transportvalsar!  
Flytta inte rullstolen, när den är uppallad!



Var försiktig, när tippskydden justeras resp fälls in eller ut, framför allt vid inställning eller manövrering för hand. På grund av den erforderliga höga fjäderkraften finns risk för fastklämning mellan fäststängan [73] och klämanordningen [72].

46



### Viktiga anvisningar



Varje ändring och monteringsarbeten på tippstöden, t.ex. vid inställning av avstånd till golvet, får endast utföras av en utbildad återförsäljare eller en distriktchef från Alber.



Säkerhetsskruven för insticksdelen (se [76] i bilden bredvid) måste dras fast med 5 Nm. Låt din återförsäljare utföra detta arbete.



Max. tillåtna belastning för parvis monterade tippstöd är 210 kg. Det är inte tillåtet att bara använda ett tippstöd.



Kontrollera regelbundet att tippstöden sitter fast i hållarens fästklyka [71]. Kontrollera att stödvinkeln [77] fortfarande kan röras fritt. Om något skruvförband sitter löst eller till och med har lossnat helt eller om en stödvinkeln inte kan röras fritt, bör en auktoriserad återförsäljare åtgärda detta.

Ihre Alber-Vertretung / Your Alber representative / Votre représentation Alber /  
Vostra rappresentanza Alber / Su representación Alber / Din Alber representant /  
Din Alber-agenturene / Uw distributeur Alber / Deres Alber-repræsentation



**Alber GmbH**

Vor dem Weißen Stein " %  
72461 Albstadt-Tailfingen

Telefon +49 (0)7432 2006-0

Telefax +49 (0)7432 2006-299

info@alber.de

www.alber.de